





User's Guide
Portable DVD Player
Manual de usuario
Reproductor DVD Portátil
Guide de l'utilisateur
Lecteur DVD portable

C7100PDE



Disney Elements © Disney 2009. All rights reserved.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **CAUTION**
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN 

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION:

THIS DIGITAL VIDEO DISC PLAYER EMPLOYS A LASER SYSTEM.

TO ENSURE PROPER USE OF THIS PRODUCT, PLEASE READ THIS OWNER'S MANUAL CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. SHOULD THE UNIT REQUIRE MAINTENANCE, CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION-SEE SERVICE PROCEDURE.

USE OF CONTROLS, ADJUSTMENTS OR THE PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

TO PREVENT DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM, DO NOT TRY TO OPEN THE ENCLOSURE. VISIBLE LASER RADIATION MAY BE PRESENT WHEN THE ENCLOSURE IS OPENED. DO NOT STARE INTO BEAM.


WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING:

TO REDUCE THIS RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, AND ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.

DANGER

 INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.

LASER SAFETY

This unit employs an optical laser beam system in the CD mechanism, designed with built-in safeguards. Do not attempt to disassemble, refer to qualified service personnel. Exposure to this invisible laser light beam may be harmful to the human eye.

THIS IS A CLASS-1 LASER PRODUCT. USE OF CONTROLS, OR ADJUSTMENTS OR PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN, MAY RESULT IN HAZARDOUS LASER LIGHT BEAM EXPOSURE.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device should remain readily operable.

In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the AC/DC adaptor should be disconnected from the mains socket outlet completely.

The external flexible cord of this AC/DC adaptor cannot be replaced; if the cord is damaged, the AC/DC adaptor is irreparable and should be discarded.

Excess sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.



Disposal:

Please dispose of this product responsibly at approved waste or recycling facilities. Do not dispose of in household waste.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (CONTINUED)

PLEASE READ THE INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE OPERATING THIS UNIT.

THIS PRODUCT IS SOLD WITH AN ADAPTOR AND CAR ADAPTOR

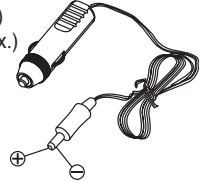
AC Adaptor

1. Input : AC220V-240V~ 0.4A (max) 50Hz
2. Output: DC 9V \equiv 1A \ominus \oplus



Car Adaptor

1. Input : DC \equiv 12V 2A (max.)
2. Output : DC \equiv 12V 2A (max.)



WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. The apparatus should not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus. Ventillation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

To prevent electronic shock, match wide blade of plug to wide slot and fully insert.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the AC/DC adaptor should be disconnected from the mains socket outlet completely.

Excess sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Car Adapter Fuse Replacement

Should the player fail to operate with the DC car adapter/cord, check the fuse (2A). If brown, check all connections and inspect the adapter cord for any damage. Always replace the fuse with the same type and rating. If the fuse blows again after replacement, a potential problem is indicated. DO NOT replace fuse with a higher rating, as doing so may cause damage to the player.

CAUTION

Since the CD circuitry may cause interference to other radio tuners nearby, switch this unit off when not in use or move it away from the affected radio tuner.

PRECAUTIONS

NOTES ON HANDLING:

- When shipping the DVD player, always use the original shipping carton and packing materials. For maximum protection, repack the unit as it was originally packed at the factory.
- Do not use volatile liquids, such as insect spray, near the DVD player. Do not leave rubber or plastic products in contact with the DVD player for a long time. They will leave marks on the finish.
- The top and rear panels of the DVD player may become warm after a long period of use. This is normal and not a malfunction.
- When the DVD player is not in use, be sure to remove the disc and turn off the power.
- If you do not use the DVD player for a long period, the unit may not function properly in the future. Turn on and use the DVD player occasionally.

NOTES ON LOCATING THE DVD PLAYER:

- When you place this DVD player near a TV, radio or VCR, the playback picture may become poor and the sound may be distorted. In this case, move the DVD player away from the TV, radio or VCR.

NOTES ON CLEANING:

Use a soft, dry cloth for cleaning.

- For stubborn dirt, soak the cloth in a weak detergent solution, wringing well and wipe. Use a dry cloth to wipe it dry. Do not use any type of solvent, such as thinner and benzene, as they may damage the surface of the DVD player.
- If you use a chemical-saturated cloth to clean the unit, follow that product's instructions.

Warning: Cleaning and adjustment of lenses and/or other components of playback mechanism should be performed by a qualified service technician.

TO OBTAIN A CLEAR PICTURE:

The DVD player is a high technology, precision device. If the optical pick-up lens and disc drive parts are dirty or worn down, the picture quality becomes poor. To obtain a clear picture, we recommend regular inspection and maintenance (cleaning or parts replacement) every 1,000 hours of use depending on the operating environment. For details, contact your nearest dealer.

NOTES ON MOISTURE CONDENSATION:

Moisture condensation damages the DVD player. Please read the following carefully.

- Moisture condensation occurs, for example, when you pour a cold drink into a glass on a warm day. Drops of water form on the outside of the glass. In the same way, moisture may condense on the optical pick-up lens inside this unit, one of the most crucial internal parts of the DVD player.

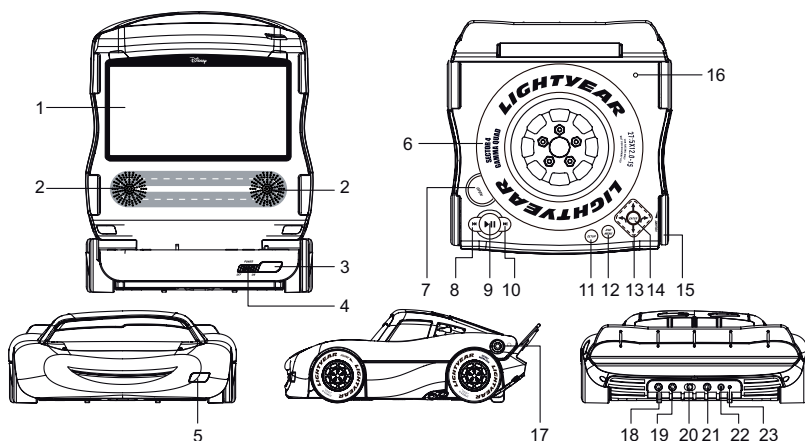
Moisture condensation occurs during the following cases:

- When you bring the DVD player directly from a cold place to a warm place.
- When you use the DVD player in a room where you just turned on the heater, or a place where the cold wind from the air conditioner directly hits the unit.
- In summer, when you use the DVD player in a hot and humid place just after you moved the unit from an air conditioned room.
- When you use the DVD player in a humid place.

Do not use the DVD player when moisture condensation may occur.

- If you use the DVD player in such a situation, it may damage discs and internal parts. Remove the disc, connect the power cord of the DVD player to the wall outlet, turn on the DVD player and leave it "ON" for two or three hours. After two or three hours, the DVD player will have warmed up and evaporated any moisture. Keep the DVD player connected to the wall outlet and moisture condensation will seldom occur.

LOCATION OF CONTROLS



1. LCD Display
2. Speakers
3. Remote Sensor
4. Power on/off Switch
5. Power Indicator
6. DVD Door
7. DVD Door Open Button
8. Skip Backward Button (◀◀)
9. PLAY / PAUSE Button (⏮)
10. Skip Forward Button (▶▶)
11. SETUP Button
12. DVD Menu Button
13. Navigation (▲, ▼, ◀, ▶)
14. ENTER Button
15. Volume Control
16. LCD on/off
17. Earphones Jack*
18. AV Output Jack
Note: The AV output function is available in DVD mode only.
 For energy saving purpose, the LCD panel will be automatically powered OFF when connecting to external TV.
19. AV Input Jack
Note: To make sure the switch is set to "AV IN" position when AV IN is playing.
20. Source Switch (DVD ◀▶ AV IN)
Note: To make sure the switch is set to "DVD" position when DVD is playing.
21. Coaxial Jack
22. DC In Jack 9V-12V (⊖ ⊕)
23. Charge Indicator
 • Red LED light - charging
 • Green LED light - fully charged
Note: The battery charge must be in power switch OFF condition.

* EARPHONE JACK

For private listening, connect a 32 ohm stereo headphones set (3.5mm plug) into the headphone jack. Adjust volume controls to your desired level.

Note : The speakers are disconnected automatically when heaphone is connect.

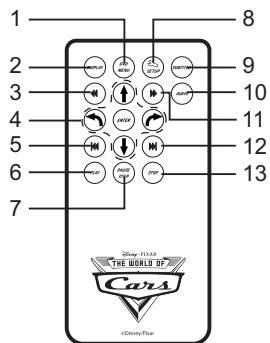
CAUTION

HEARING EXPERTS ADVISE AGAINST EXPOSURE TO CONTINUOUS EXTENDED PLAY AT LOUD/HIGH VOLUME LEVELS WHILE USING HEADPHONES OR EARPHONES. POSSIBLE HEARING LOSS MAY RESULT. IF YOU EXPERIENCE A RINGING IN THE EARS. REDUCE VOLUME OR DISCONTINUE USE.

LOCATION OF CONTROLS (CONTINUED)

REMOTE CONTROL

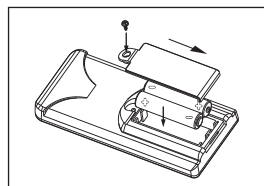
1. DVD Menu Button
2. Display Button
3. Fast Backward (◀◀) Button
4. Navigation (▲, ▼, ▶, ►) / Enter Button
5. Skip Backward (◀◀) Button
6. Play Button
7. Pause / Step Button
8. Set Up Button
9. Subtitle Button
10. Audio Button
11. Fast Forward (▶▶) Button
12. Skip Forward (▶▶) Button
13. Stop Button



BATTERY INSTALLATION (REMOTE CONTROL)

BATTERY INSTALLATION

1. Unscrew the battery compartment cover out.
2. Install two (2) "AAA" batteries into the remote, paying attention to the polarity diagram in the battery compartment
3. Close the battery compartment and replace screw.



BATTERY PRECAUTIONS

Follow these precautions when using batteries in this device:

1. The batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed excessive heat such as sunshine, fire or the like.
2. Do not attempt to recharge, short-circuit, disassemble, heat or throw the batteries into a fire.
3. Do not mix old and new batteries.
4. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel cadmium) batteries.
5. If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
6. Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can overheat and rupture. (Follow battery manufacturer's directions.)
7. Dispose of batteries properly in accordance with local laws.

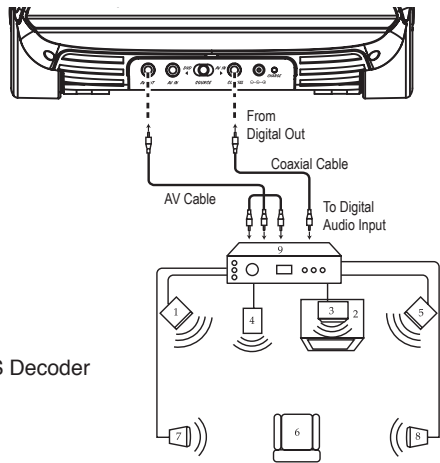
CONNECTION

NOTES FOR CONNECTING TO A TV:

- Connect the DVD player with the AV cable into the TV AV in.
- Set the TV's TV/VIDEO button or switch to the VIDEO setting.
- When connecting the DVD, refer to the owner's manual of the TV, as well as this manual.
- When connecting the DVD to the TV, make sure the power is off and both units are unplugged before making any connections.
- If your TV only has one audio input, the use of a "Y" connector may be necessary. Visit your local electronics supply store.
- Connect the DVD player to your TV directly. If you connect the DVD player through a VCR, the playback picture will be distorted because DVD video discs are copy protected.

CONNECTING THE DVD TO A HOME THEATER SYSTEM

1. Front Left Speaker
2. Television
3. Center Speaker- can be located on top or below the Television.
4. Sub-woofer- can be located on anywhere in the room.
5. Front Right Speaker
6. Viewing/Listening Position-
The best listening position is obtained by positioning the chair, sofa, etc. in the middle of all the speakers.
7. Rear Left Speaker
8. Rear Right Speaker
9. AV Amplifier w/Dolby Digital Decoder/DTS Decoder




Place the subwoofer, front, rear and center speakers in locations as shown / described here. After correctly positioning the speakers, perform the Tone Test on the AV Amplifier and adjust the volume controls until the desired sound is achieved. For best results, sit in the viewing position and have someone adjust the volumes for you; this will enable you to set the optimal levels.

NOTE: the rear speakers can also be located on the side wall facing the viewing position and each other. Make sure the viewing position is located between the 2 speakers in this case. Experiment to find optimal position.



ABOUT DISCS

The region number for this DVD Player is : 
See the following page for information regarding region numbers.

PLAYABLE DISCS:

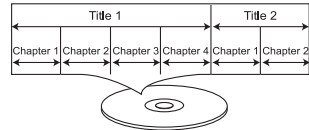
The following discs can be played back on this DVD player:



DISC TYPES:

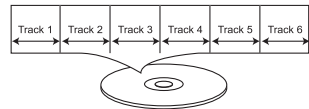
DVD

Data on most DVDs is divided into sections called “titles” and then into subsections called “chapters”, each of which is given a title or chapter number. Some features of this DVD player will not operate with some DVD discs as they are preset. If a function you selected does not run as desired, refer to the manual accompanying the DVD disc.



AUDIO CD

Data on an audio CD is divided into sections called “tracks”, each of which is given a track number.



IMPORTANT:

It is important that you read the manual that accompanies the DVD discs, as there are features that are on the DVD player that cannot be used with certain DVDs. There are also extra features on the DVD disc that are different for each DVD disc, so they are not explained in this owner’s manual.

Notes on Copyright:

It is forbidden by law to copy, broadcast, show, broadcast on cable, play in public and rent copyrighted material without permission. DVD video discs are copy protected, and any recordings made from these discs will be distorted. This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Region Management Information:

This DVD Player is designed and manufactured to respond to the Region Management Information that is recorded on a DVD disc. If the Region number described on the DVD disc does not correspond to the Region number of this DVD player, this DVD player cannot play that disc. You may not be able to play back some DVD video on this player if they are purchased from outside your geographic area or made for business purposes.

When you try to playback an unauthorized disc, “REGION ERROR” appears on the screen.



SETUP MENU

DVD Setup Mode

- While in DVD stop mode, press the SETUP button on the remote control, the setup menu will appear on the screen.
- Setup Mode provides the menu for the configuration of LANGUAGE SETUP, VIDEO SETUP, and AUDIO SETUP.
- Item selection in the Setup Menu is done by using the direction buttons and the ENTER button.
- To exit the Setup Menu, press the SETUP button again.

LANGUAGE SETUP

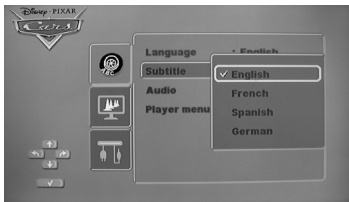
In STOP mode, press the SETUP button and highlight LANGUAGE with remote control. To select the desired item, use Direction buttons (▲ / ▼ / ◀ / ▶), then press ENTER button to confirm the selection.



Language (on-screen display language)

Press ▲ / ▼ button to select “Language”, then press ▶ button to move the cursor to the column of choices. Using ▲ / ▼ button to select a language and press ENTER:

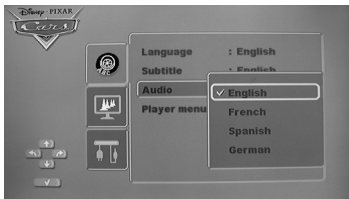
- English
- Français
- Español
- Deutsch
- Italiano
- Portuguese



Subtitle Language

Press ▲ / ▼ button to select “Subtitle” and press ▶ button. Using ▲ / ▼ button to select a subtitle language (or Off to select none) and press ENTER:

- English
- French
- Spanish
- German
- Italian
- Portuguese
- Auto
- Off



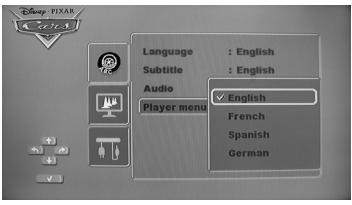
Audio Language

Press ▲ / ▼ button to select “Audio” and press ▶ button. Using ▲ / ▼ button to select a desired audio language and press ENTER:

- English
- French
- Spanish
- German
- Italian
- Portuguese



SETUP MENU (CONTINUED)



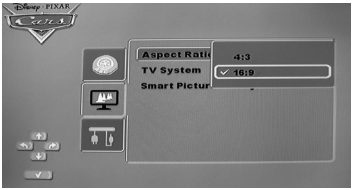
Player Menu Language

Press ▲ / ▼ button to select "Player menu" and press ► button. Using ▲ / ▼ button to select the desired DVD menu and press ENTER:

- English
- French
- Spanish
- German
- Italian
- Portuguese

VIDEO SETUP

In STOP mode, press the SETUP button on remote control. The SYSTEM SETUP MENU appears, press ▲ / ▼ buttons to select "VIDEO", then press ► button to confirm.



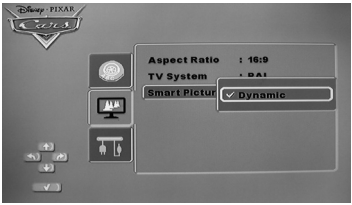
Aspect Ratio

- (4:3) - Select this if you have a normal TV. A "Wide-screen" display with black bats on the top and bottom will be displayed on the TV screen.
- (16:9) - Select this for wide-screen TV (frame ratio 16:9).



TV System

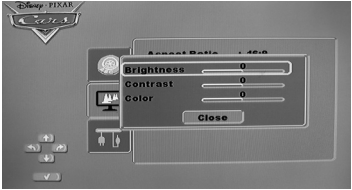
- (NTSC) - Select this if the connected TV has the NTSC colour system. It will change the video signal of a PAL disc and output to NTSC format.
- (PAL) - Select this if the connected TV has the PAL colour system. It will change the video signal of an NTSC disc and output it to PAL format.



Smart picture

Select "Dynamic", then press ENTER button to confirm.

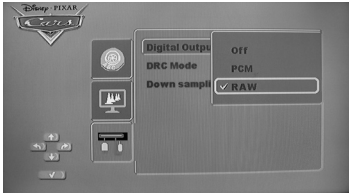
- (Brightness) - This option will adjust the brightness of the whole screen. It is ranged from -16 to 16.
- (Contrast) - This option will adjust the contrast of the whole screen. It is ranged from -16 to 16.
- (Color) - This option will adjust the color of the whole screen. It is ranged from -16 to 16.



SETUP MENU (CONTINUED)

AUDIO SETUP

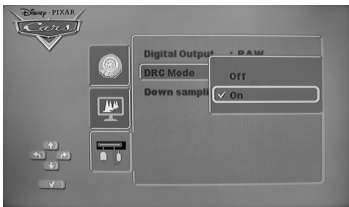
In STOP mode, press the SETUP button on remote control. The SYSTEM SETUP MENU appears, press ▲ / ▼ buttons to select "AUDIO", then press ► button to confirm.



DIGITAL OUTPUT

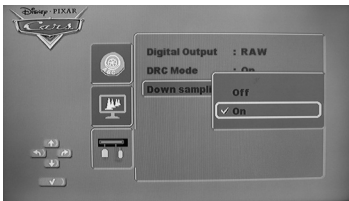
Selecting the Digital Output setting allows the user to adjust the audio output on S/PDIF ports to work in harmony with the audio equipment connected to the player, the following options are available.

- In "Audio", press ► to select "DIGITAL OUTPUT", then press ► button.
- (off) - To deactivate the digital audio output. For example, if you use the FRONT (L/R) AUDIO OUT sockets to connect to a TV or stereo system.
- (PCM) - Select this if the connected device is not capable of decoding multichannel audio. The DVD player will convert the Dolby Digital and MPEG-2 multichannel signals to PCM (Pulse Code Modulation).
- (RAW) - Select this if the connected device has a built-in multichannel decoder that supports one of the multichannel audio format (Dolby Digital, MPEG-2).



DRC MODE

Select "ON" to turn the DRC (Dynamic Range Compress) on, or "OFF" to turn DCR off. Dynamic Range Compression will compress the dynamic range of the DVD's audio track.



DOWN SAMPLING

When using the coaxial digital output, select "ON" turn the Down Sampling on, or "OFF" to turn Down Sampling off.

When Down Sampling is on, the digital output will be sampling at 48k even if the original audio is encoding in 96k for DVD.

DVD BASIC OPERATION

IMPORTANT NOTES:

- A symbol will appear at the upper right corner on the TV screen during operation if you try to access a function that is not available on the disc.
- Some discs may take a few seconds to load.
- Always hold the disc without touching either of its surfaces. When inserting a disc, position it with the printed title side facing up, align it with the guides and place it in its proper position.
- It is important that you read the manual that accompanies the DVD disc as there are features that are on this DVD player that cannot be used with certain DVDs. There are also extra features that are different for each DVD disc, so they are not explained in this owner's manual.

TV SELECTION

Turn on the TV, the DVD player and the Audio Amplifier System (if any).

1. Press the "TV/VIDEO" button on the TV.
2. Select the Video Mode (TV).
Note: If there is more than 1 AV channel for the TV, select the channel you have connected to the DVD player.
3. Select the correct audio output on the AV amplifier (if any).

PLAYBACK OF A DVD

1. Press the POWER switch to turn on the unit; the orange LED is light.
2. Press the Door Open Switch to open the disc tray. Insert a disc with the label side facing up on the disc tray.
3. Close the disc tray. After loading, the menu screen of the DVD should appear. Use the Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) buttons to select the desired option and the ENTER button to select it; playback will start immediately.
4. To stop playback, press the STOP button. Because the unit will remember where you stopped, simply press the PLAY button to resume playback where you left off. If the STOP button is pressed twice, the unit will stop completely.

NOTES:

- If a MENU appears on the TV screen, press the Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) buttons to select the desired option/item, then press the ENTER button. Please make sure to refer to the disc's jacket or case for additional information.
- Resuming playback may not work on all discs.

DVD MENU

Press the MENU button, and the Main Menu of the disc will appear. Use the Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) buttons to select the desired option, and then press the ENTER button. This is not available on all discs.

SKIP

Press the SKIP FORWARD button (less than 1 sec) on main unit or press (▶▶I) button on remote control to advance the DVD to the beginning of the next chapter.

Press the SKIP BACK button (less than 1 sec) on main unit or press (I◀◀) button on remote control to move the DVD to the beginning of the previous chapters.

DVD BASIC OPERATION (CONTINUED)

SEARCH

During playback, press (►►) button or (◀◀) button on remote control to move the DVD forward or backward at double (x2) speed to locate a specific section. Repeatedly press these buttons and the speed will increase to x4, x8, x16 and resume normal playback.

The DVD will move forward or backward at high speed until the PLAY/PAUSE button is pressed again; normal playback will resume at that point.

DISPLAY

While playing a DVD, press the DISPLAY button on remote control once to view the elapsed title time and remaining title time. Press a second time to view current Title and chapter. Press a third time to view the audio and subtitle setting. Press a fourth time to view angle and repeat setting. Press a fifth time to turn the display off.

Note: There is no ANGLE and REPEAT button in the machines although press DISPLAY button that showing the angle and repeat, it needs used in conjunction with corresponding buttons.

PLAY/PAUSE

Press the PLAY/PAUSE button once to pause the picture. Press the PLAY/PAUSE button again to resume normal playback.

SUBTITLE

This function is only applicable for DVD disc. It can change the subtitle language by press the SUBTITLE button on remote control.

Note: Number of subtitle available depends on the DVD disc.

AUDIO

This function is applicable for DVD and CD audio but with different effects.

- Pressing the AUDIO button on remote control will change the audio channel.

Note: When AV is input, this key has no function.

CD BASIC OPERATION

PLAYBACK OF A CD

1. Press the POWER switch to turn on the unit; the orange LED is lit.
2. Press the Door Open Switch to open the disc tray. Insert a disc with the label side facing up on the disc tray.
3. Close the disc tray. After loading, playback will start automatically.
4. Press the STOP button on remote control to stop playback.

SELECTING TRACKS USING THE SKIP BUTTONS

During playback, press the SKIP (▶▶) or (◀◀) button on remote control to select a track to be played.

PICTURE CD OPERATION

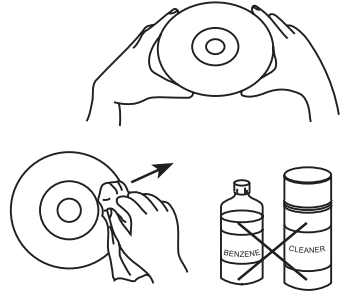
PLAYBACK OF A PICTURE CD

1. Press the POWER switch to turn on the unit; the orange LED is lit.
2. Press the Door Open Switch to open the disc tray. Insert a picture CD with the label side facing up on the disc tray.
3. Close the disc tray. After loading, the FOLDER/PICTURE menu will appear on the TV screen. Press the Navigation (▲, ▼) buttons to select the desired folder/track.
4. Press the ENTER button to confirm. Press the Navigation (▲, ▼) buttons to select the desired picture; the image preview of the picture will appear in the image preview area. Press the ENTER button to play the picture. Press the STOP button on remote control to stop playback.
5. To select other folders, press Navigation (▲, ▼) button to select “- -” followed by press the ENTER button to go back to select the folders and use the Navigation (▲, ▼) button to select the desired folder again.

CARE AND MAINTENANCE

Caring for Discs

- Treat the disc carefully. Handle the disc only by its edges. Never allow your fingers to come in contact with the shiny, unprinted side of the disc.
- Do not attach adhesive tape, stickers, etc. to the disc label.
- Clean the disc periodically with a soft, lint-free, dry cloth. Never use detergents or abrasive cleaners to clean the disc. If necessary, use a CD cleaning kit.
- If a disc skips or gets stuck on a section of the disc, it is probably dirty or damaged (scratched).
- When cleaning the disc, wipe in straight lines from the center of the disc to the outer edge of the disc. Never wipe in circular motions.
- Discs should be stored in their cases after each use to avoid damage.
- Do not expose discs to direct sunlight, high humidity, high temperatures or dust, etc. Prolonged exposure or extreme temperatures can warp the disc.
- Do not stick or write anything on either side of the disc. Sharp writing instruments, or the ink, may damage the surface.



Cleaning the Unit

- To prevent fire or shock hazard, disconnect your unit from the AC power source when cleaning.
- The finish on your unit may be cleaned with a dust cloth and cared for as other furniture. Use caution when cleaning and wiping the plastic parts.
- Mild soap and a damp cloth may be used on the front panel.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Check the following guide for the possible cause of a problem before contacting service.

Symptom	Cause	Correction
The unit is receiving no power	• The CAR adaptor is disconnected.	• Insert the CAR Adapter into the car DC outlet having 12V.
	• The Power switch set to Off.	• Set the Power switch to On.
The power is ON, but the unit does not operate.	• No disc is inserted.	• Insert a disc.
There is no picture (and/or sound), and the Power LED is lit in ORANGE.	• The "SOURCE" switch is set to AV IN, but there is no external video input available.	• Set the "SOURCE" switch appropriately, for either an external video source (AV IN) or (DVD) for internal disc playing.
	• The "SOURCE" switch is set to AV IN position, but playing DVD, CD or JPEG disc.	
	• The external video/audio cable(s) are not connected securely.	• Check the unit for the proper external connections.
Poor picture and/or audio quality.	• The external video/audio equipment is powered off.	• Turn on the externally connected equipment.
	• A dirty or scratched disc is being played.	• Clean the disc by following the procedure on page 14.
The DVD player does not start playback.	• No disc is inserted.	• Insert a disc.
	• An unplayable disc is inserted.	• Insert a playable disc. (Check the disc type, the TV System menu, and the Regional Code).
	• The disc is placed in the unit upside down or misaligned with the guides.	• Place the disc on the disc tray with the proper orientation.
	• The disc is dirty.	• Clean the disc.
	• A menu is still on the screen.	• Press the SETUP button on the unit or remote control to close the menu screen.
The remote control does not work properly	• Not pointed at the unit.	• Point remote at unit's sensor.
	• Operated too far away.	• Operate with 23 feet (7m).
	• Obstacle in remote's path.	• Remove the obstacle.
	• Batteries in remote are low.	• Replace the batteries.
The battery cannot charge	• The AC adaptor is disconnected from the wall outlet or is not connected to the unit.	• Plug the AC adaptor securely into the wall outlet and securely into the unit as well.
	• Power switch is set to ON position.	• Set the Power switch to OFF position.

SPECIFICATIONS

GENERAL

Power source	DC 9V-12V ∴ 1A
Power consumption	10W
External dimensions (LxDxH)	197 x 220 x 80 mm
Weight	1 kg
Operating conditions	Temperature: 5°C to 35°C
Operation status	Horizontal
Operating humidity	5% to 90%

SYSTEM

Laser	Semiconductor laser wave length 650nm
Signal system	PAL/NTSC
S/N	more than 90db
Dynamic Range	more than 90db

INPUT

Composite video	1.0V P-P 75ohm negative sync.
Audio	0.5Vrms 47Kohm

OUTPUT

Composite video	1.0V P-P 75ohm negative sync.
Audio output (Digital)	0.5V P-P 75ohm
Audio output (Analog)	0.5Vrms 600ohm

AC/DC ADAPTOR

Input	AC 220V-240V~ 0.4A 50Hz
Output	DC 9V ∴ 1A ⊖ ⊕

ACCESSORIES:

- 1 x AV cable
- 1 x Headphone
- 1 x AC/DC Adaptor
- 1 x Car Cigarette Adaptor
- 1 x Remote Control
- 2 x "AAA" batteries (for remote control)

* Design and specification are subject to change without notice.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR**



ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO quite la cubierta (o la parte trasera). NO CONTIENE COMPONENTES ÚTILES PARA EL USUARIO, ACUDA A PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.

**PRODUCTO LÁSER
CLASE 1**

ADVERTENCIA:

EL REPRODUCTOR DE DISCO VIDEO DIGITAL UTILIZA UN SISTEMA LÁSER.

PARA ASEGURAR UN USO APROPIADO DE ESTE PRODUCTO, LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE USUARIO Y GUÁRDELO COMO FUTURA REFERENCIA. EN CASO DE QUE LA UNIDAD NECESITE MANTENIMIENTO, CONTACTE CON EL SERVICIO AUTORIZADO- LEA LOS PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO.

EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O DESARROLLO DE PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A LOS ESPECIFICADOS PODRÍAN PROVOCAR LA EXPOSICIÓN DE RADACIONES PELIGROSAS.

PARA PREVENIR LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS RAYOS LÁSER, NO INTENTE ABRIR EL CHASIS. CUANDO SE ABRE LA CUBIERTA PODRÍAN APARECER RADACIONES LÁSER VISIBLES. NO MIRE FIJAMENTE LOS RAYOS LÁSER.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O ELECTROCUCIÓN, NO EXPONGA LA UNIDAD A LA LLUVIA O HUMEDAD.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN O INCENDIO O CUALQUIER OTRO TIPO DE INTERFERENCIA, UTILICE SÓLO LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

PELIGRO



RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE CUANDO ESTÉ ABIERTO CON LOS CIERRES FORZADOS. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL RAYO LÁSER.

SEGURIDAD LÁSER

Esta unidad usa un rayo láser óptico en el mecanismo CD, diseñado con protecciones integradas. No intente desmontarlo; diríjalo a personal de servicio cualificado. La exposición a este rayo láser de luz invisible puede ser perjudicial para el ojo humano.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1. El uso de controles, ajustes o realización de procedimientos distintos a los aquí especificados pueden resultar en una exposición peligrosa a LUZ LÁSER.



El símbolo de un rayo parpadeante, dentro de un triángulo equilátero, pretende alertar al usuario sobre la presencia de un "voltaje peligroso" no aislado dentro de la unidad que podría ser lo suficientemente serio como para constituir un riesgo de electrocución para las personas.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario sobre la importancia de utilizar y mantener esta unidad de acuerdo con estas instrucciones de uso.

ADVERTENCIA

Para prevenir el riesgo de incendio o choque peligroso, no exponga la unidad a la lluvia o humedad.

La unidad no debe exponerse a superficies que goteen, salpiquen, tampoco se deben emplazar sobre la unidad cualquier otro objeto que contenga líquido, como por ejemplo jarrones.

No se deberá tapar las aperturas de ventilación de la unidad con objetos como periódicos, gamuzas, cortinas, etc.

No deberá exponer la unidad a fuentes inflamables, como velas encendidas. El enchufe principal se utiliza como mecanismo de desconexión, el mecanismo de desconexión debería permanecer fácilmente en funcionamiento. Para desconectar la unidad de la red de suministro, el enchufe de la red de suministro deberá desconectarse por completo de la base del enchufe. No deberá exponer la unidad a fuentes inflamables, como velas encendidas.

El exterior de este cable flexible de AC / DC adaptador no puede ser sustituido, si el cable está dañado, el AC / DC adaptador es irreparable y debe ser desechado.

El enchufe principal se utiliza como mecanismo de desconexión, el mecanismo de desconexión debería permanecer fácilmente en funcionamiento. Para desconectar la unidad de la red de suministro, el enchufe de la red de suministro deberá desconectarse por completo de la base del enchufe.

Fabricado bajo la licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el doble símbolo D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Obras Confidenciales sin publicar. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.



Eliminación:

Deseché este producto responsablemente en centros de residuos o reciclaje aprobados. No lo deseché con sus residuos domésticos.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA UNIDAD

ESTE PRODUCTO SE VENDE CON UN ADAPTADOR Y UN ADAPTADOR PARA COCHE

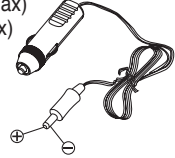
Adaptador CA

1. Entrada: CA220V-240V~ 0.4A (máx) 50Hz
2. Salida: DC 9V ∴ 1A ⊖ ⊕



Adaptador para Coche

1. Entrada : CC ∴ 12V 2A (máx)
2. Salida : CC ∴ 12V 2A (máx)



ADVERTENCIA

Para prevenir incendio o un choque peligroso, no exponga la unidad a la lluvia o humedad. El aparato no debe ser expuesto a superficies que goteen, salpiquen, tampoco se deben emplazar sobre la unidad cualquier otro objeto que contenga líquido, como por ejemplo jarrones. No se deberán tapar las aperturas de ventilación de la unidad con objetos como periódicos, gamuzas, cortinas, etc.

Para evitar electrocución, elija un enchufe con una base bastante amplia de manera que el enchufe

se pueda insertar por completo en la base.

No deberá exponer la unidad a fuentes inflamables, como velas encendidas.

Un volumen de sonido excesivo en los auriculares puede provocar pérdida auditiva.

Substitución del fusible del Adaptador para Coche

En caso de que el reproductor no funcione con el cable/adaptador CC para el coche, compruebe el fusible (2A). Si está de color marrón, compruebe todas las conexiones y asegúrese de que el cable del adaptador no está dañado. Siempre debe reemplazar el fusible por otro del mismo tipo y clasificación. Si el fusible se funde otra vez tras su substitución, entonces esto indica un problema más serio. NO REEMPLACE el fusible por uno de diferente clasificación, ya que podría provocar daños en el reproductor.

ADVERTENCIA

Ya que el circuito del CD puede provocar interferencias con otros sintonizadores de radio cercanos, apague la unidad cuando no vaya a utilizarla o aléjela del sintonizador de radio.

PRECAUCIONES

NOTAS SOBRE EL MANEJO:

- Cuando embale el reproductor de DVD, utilice siempre el cartón y los materiales de embalaje proporcionados. Para una máxima protección, embale el DVD como fue originalmente empaquetado en la fábrica.
- No utilice líquidos volátiles, como aerosol contra insectos, cerca del DVD. No deje durante un largo período basura o productos plásticos en contacto con el reproductor de DVD. Podría dejar marcas en el acabado.
- Los paneles superiores y traseros del reproductor de DVD pueden calentarse tras un largo período de uso. Esto es normal y no se trata de un malfuncionamiento.
- Cuando el reproductor DVD no se está utilizando, asegúrese de que ha quitado el discodel DVD y que este está apagado.
- Si no utiliza el reproductor de DVD durante un largo período, puede que la unidad no funcione correctamente en el futuro. Encienda el reproductor de DVD y utilícelo ocasionalmente.

NOTAS SOBRE EL EMPLAZAMIENTO DEL DVD:

- Si emplaza el DVD cerca de una TV, radio o VCR, la imagen del reproductor puede perder calidad y el sonido puede distorsionarse. En este caso, aleje el reproductor de DVD de la TV, radio o VCR.

NOTAS SOBRE LA LIMPIEZA:

Utilice un tejido suave y seco para la limpieza.

- Para la suciedad difícil de limpiar, empape la gamuza en detergente, escúrrala bien y límpie. Utilice una gamuza seca para secarla. No utilice ningún tipo de disolvente o benceno, ya que estos podrían dañar la superficie del DVD.
- Si utiliza una gamuza con productos químicos saturados para limpiar la unidad, siga las instrucciones del producto.

Advertencia: la limpieza y el ajuste de las lentes o de otros componentes del dispositivo de reproducción deberían llevarse a cabo por un técnico cualificado.

CÓMO OBTENER UNA IMAGEN LIMPIA:

El reproductor de DVD es un dispositivo de gran tecnología y calidad.

Si la lente óptica o alguna parte del disco está sucia o gastada, la imagen perderá calidad. Se recomienda una inspección y mantenimiento (limpieza o componentes de repuesto) cada 1000 horas dependiendo del entorno de utilización. Para más detalles, contacte con el distribuidor más cercano.

NOTAS SOBRE LA CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

La condensación de humedad puede dañar el reproductor de DVD.

Siga detalladamente las siguientes instrucciones.

- La condensación de humedad aparece cuando, por ejemplo, vierte una bebida fría en un vaso en un día caluroso. La parte externa del vaso de agua transpira gotas de agua. De la misma forma, la humedad puede condensarse en la lente óptica dentro de la unidad, que es una de las partes más importantes del reproductor de DVD.

La condensación de humedad aparece en los siguientes casos:

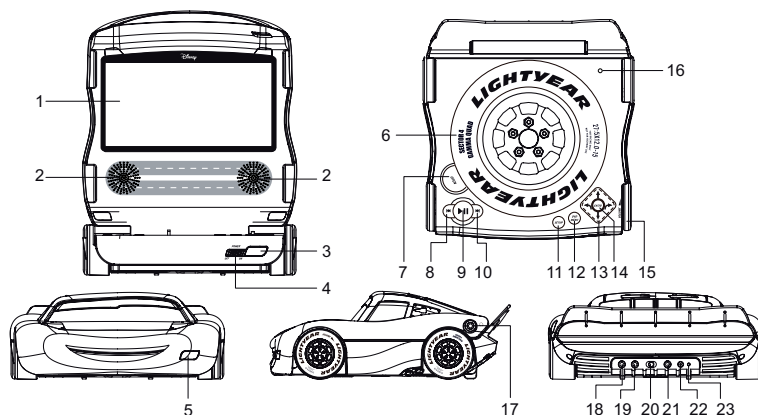
- Cuando el reproductor de DVD estaba en un lugar frío y lo emplaza en una zona más caliente.
- Cuando utiliza el reproductor de DVD en una habitación en la que acaba de conectar la calefacción, o un lugar en el que el aire frío del aire acondicionado da directamente a la unidad.
- En verano, cuando acaba de mover el reproductor de DVD de una habitación con aire acondicionado a un lugar húmedo y caluroso.
- Cuando utiliza el reproductor de DVD en un lugar húmedo.

No utilice el reproductor de DVD cuando puede aparecer condensación de humedad.

- Si utiliza el reproductor de DVD en dicha situación, puede dañar componentes internos del reproductor de DVD. Quite el disco, conecte el cable de corriente del reproductor de DVD a la salida de la pared, encienda el reproductor de DVD y déjelo encendido durante dos o tres horas. Transcurrido dicho período, el reproductor de DVD se habrá calentado y evaporado la humedad.

Es poco frecuente que la condensación aparezca si mantiene conectado el reproductor de DVD a la salida de la pared.

POSICIÓN DE LOS CONTROLES



1. Pantalla LCD
2. Altavoz
3. Sensor remoto
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Indicador de conectado
6. Tapa DVD
7. Botón apertura de puerta de DVD
8. Botón de salto atrás (◀◀)
9. Botón reproducir / pausa
10. Botón de salto adelante (▶▶)
11. Botón de configuración
12. Botón Menú DVD
13. Botón de navegación (▲, ▼, ▶, ►)
14. Entrar Button
15. Control de volumen
16. LCD Encendido/Apagado
17. Toma de auriculares

18. Toma salida AV

Nota:

La función de salida de AV está disponible solamente en el modo DVD.

Para el propósito ahorro de energía, el panel del LCD será accionado automáticamente APAGADO.

19. Toma entrada AV

Nota: Asegurarse de que el interruptor está en la posición de "AV IN" cuando se está reproduciendo el AV.

20. Interruptor de fuente (DVD ◀▶ AV IN)

Nota: a: Asegurarse de que el interruptor está en la posición de "DVD" cuando se está reproduciendo el DVD.

21. Toma coaxial

22. Toma de entrada CD 9V-12V ⏏⏏

23. Indicador de carga

- LED rojo encendido durante la carga.

- LED verde encendido completamente cargada.

Nota: La carga de la batería debe estar con el interruptor APAGADO

* ENCHUFE AURICULARES

Para escuchar individualmente, conecte el juego de auriculares estéreo de 32 ohm (clavija de 3,5 mm) en el enchufe de los auriculares. Ajuste los controles del volumen a su gusto. Observe que los altavoces se desconectan automáticamente.

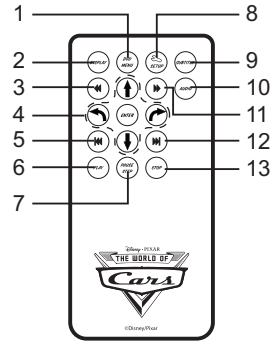
ADVERTENCIA

LOS EXPERTOS EN AUDICIÓN ADVIERTEN DE LA POSIBLE PÉRDIDA DE AUDICIÓN DERIVADA DE LA EXPOSICIÓN A UNA REPRODUCCIÓN PROLONGADA CONTINUA CON NIVELES DE VOLUMEN ALTO/MUY ALTO AL USAR LOS AURICULARES. SI EXPERIMENTA UN ZUMBIDO EN LOS OÍDOS, REDUZCA EL VOLUMEN O NO LO UTILICE DE MANERA CONTINUA.

POSICIÓN DE LOS CONTROLES (CONTINUACIÓN)

MANDO A DISTANCIA

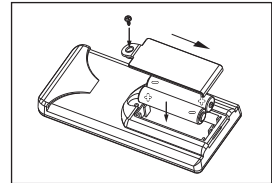
1. Botón Menú DVD
2. Botón de pantalla
3. Botón de retroceso rápido (◀◀)
4. Botón de navegación (▲, ▼, ▶, ►) / entrar
5. Botón de salto atrás (◀◀◀)
6. Botón de Reproducir
7. Botón de pausa/fotograma
8. Botón de configuración
9. Botón de subtítulos
10. Botón de audio
11. Botón de avance rápido (▶▶)
12. Botón de salto adelante (▶▶▶)
13. Botón de detención



INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS (MANDO A DISTANCIA)

INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Destornille el compartimento de baterías.
2. Inserte en el mando a distancia dos (2) baterías "AAA", preste especial atención al diagrama de polaridad del compartimento para las baterías.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para las baterías.



PRECAUCIÓN

Siga las siguientes precauciones cuando vaya a utilizar las baterías en este dispositivo:

1. Las pilas (paquete de pilas o pilas incorporadas) no deben ser expuestas a calor excesivo como luz del sol, fuego o condiciones similares.
2. No intente recargar, provocar un cortocircuito, desmontar, calentar o arrojar las baterías al fuego.
3. No mezcle las baterías ya usadas con las nuevas.
4. No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel cadmio).
5. Si este dispositivo no se utiliza durante un largo período, quite las baterías para prevenir daños debido a posibles pérdidas en las baterías.
6. No intente recargar las baterías que no son recargables; se pueden sobrecalentar y romperse (siga las directrices del fabricante de las baterías.)
7. Deseche apropiadamente las baterías de acuerdo con las leyes locales.

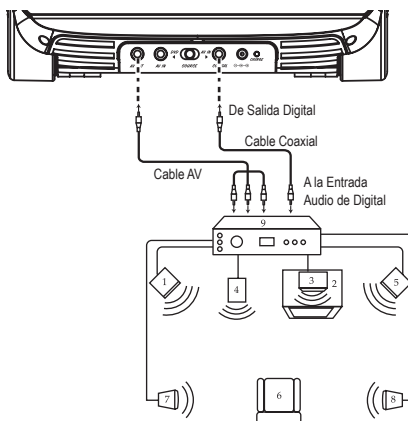
CONEXIÓN

NOTAS PARA LA CONEXIÓN A UNA TV:

- Conecte el reproductor de DVD con el cable de Antena a la entrada de Antena de la TV.
- Presione en la TV el botón de TV/VIDEO o cambie a configuración de VIDEO.
- Cuando conecte el DVD, diríjase al manual del usuario de la TV, así como a este manual.
- Cuando conecte el DVD a la TV, asegúrese de que el botón de corriente esté apagado y que ambas unidades están desenchufadas antes de llevar a cabo ningún tipo de conexión.
- Si la TV sólo tiene una entrada de audio, necesitará utilizar un conector de "Y". Acuda a su tienda local de consumibles electrónicos.
- Conecte directamente el reproductor de DVD a la TV. Si conecta el reproductor de DVD a través del VCR, la imagen de la reproducción estará distorsionada debido a que los discos de video DVD son copias protegidas.

CONEXIÓN DEL DVD A UN SISTEMA HOME CINEMA

1. Altavoz frontal izquierdo
2. Television
3. Altavoz central- se puede emplazar en la parte superior de la televisión.
4. Sub-woofer- se puede emplazar en cualquier parte de la habitación.
5. Altavoz frontal derecho
6. Posición Escucha/Visionado- Para una mejor calidad del audio se recomienda poner el sofa, silla, etc entre los altavoces.
7. Altavoz trasero izquierdo
8. Altavoz trasero derecho
9. Amplificador AV /Decodificador Dolby Digital / Decodificador DTS



Ponga los altavoces centrales, traseros, frontales y subwoofer como se indica en el diagrama.

Trás el correcto posicionamiento de los altavoces, lleve a cabo el test de sonido en el amplificador y ajuste los controles de volumen hasta que se obtenga el sonido deseado. Para un mejor resultado, siéntese en la posición de visionado y que otra persona ajuste el volumen para usted; esto le permitirá establecer un nivel óptimo.

NOTA: los altavoces traseros también se pueden poner en la pared entre la posición de visionado. Asegúrese de que la posición de visionado está entre los dos altavoces.

Pruebe diferentes emplazamientos hasta alcanzar la posición óptima.

SOBRE LOS DISCOS

El número de región de este reproductor DVD es:
Consulte la página siguiente para información sobre los números de región.



DISCOS REPRODUCIBLES:

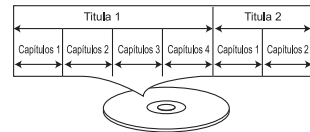
Los siguientes discos se pueden reproducir en este reproductor de DVD:



TIPOS DE DISCOS:

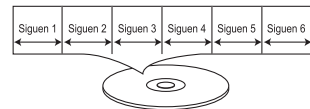
DVD

Los datos en la mayoría de los DVDs están divididos en secciones llamadas "títulos" y luego en subsecciones llamadas "capítulos", a cada uno se le ha dado un número de título o capítulo. Algunas características de este DVD no funcionan con algunos discos DVD. Si ha seleccionado una función y ésta no funciona correctamente, acuda al manual que acompaña al disco DVD.



CD AUDIO

Los datos en un CD de audio se dividen en secciones denominadas "pistas", cada una de ellas tiene un número de pista.



IMPORTANTE:

Es importante que lea el manual que acompaña a los discos DVD, ya que hay funciones que hay en el reproductor de DVD que no se pueden utilizar con determinados DVDs.

También hay otras funciones en el disco DVD que son diferentes para cada tipo de disco DVD, por lo que no se explica en este manual de usuario.

Notas sobre el Copyright:

Está prohibido copiar, emitir, mostrar, reproducir en público y alquilar material con copyright sin permiso. Los discos de video DVD son copias protegidas y cualquier tipo de grabación realizada a través de estos discos aparecerán distorsionadas. Este producto incorpora una tecnología de protección de copyright que está protegida por patentes de EE.UU y otros propietarios de los derechos de la propiedad intelectual. Si desea utilizar esta tecnología de protección del copyright, debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está reservado al uso doméstico y otros visionados limitados, a menos que haya sido autorizado por Macrovision Corporation. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje.

Información sobre la Organización de la Región:

El reproductor de DVD ha sido diseñado y fabricado para responder a la Información de la Organización de la Región que se ha grabado en el disco DVD. Si el número de la región descrito en el disco DVD no corresponde con el número de la región del reproductor de DVD, este reproductor DVD no podrá reproducir algunos videos DVD con este reproductor si se han comprado fuera de su zona geográfica o fabricado con propósitos empresariales.

Cuando intente reproducir un disco no autorizado, aparecerá «Error de región» en la pantalla.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Modo de configuración DVD

- En modo detención DVD, pulse el botón CONFIGURACIÓN del mando a distancia, aparecerá el menú de configuración en pantalla.
- El modo configuración ofrece el menú para configurar la CONFIGURACIÓN DE IDIOMA, CONFIGURACIÓN VÍDEO y CONFIGURACIÓN AUDIO.
- La selección de elementos en el Menú de Configuración se realiza usando los botones de dirección y el botón ENTER.
- Para salir del Menú de Configuración, pulse el botón CONFIGURACIÓN de nuevo.

CONFIGURACIÓN DE IDIOMA

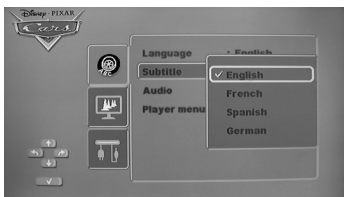
En modo detención, pulse el botón CONFIGURACIÓN y marque IDIOMA con el mando a distancia. Para seleccionar el elemento deseado, use los botones de dirección (▲/▼/◀/▶) y pulse ENTER para confirmar la selección.



Idioma (idioma de menú de pantalla)

Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar “Idioma” y pulse ▶ para mover el cursor a la columna de elecciones. Use el botón ▲ / ▼ para seleccionar un idioma y pulse ENTER:

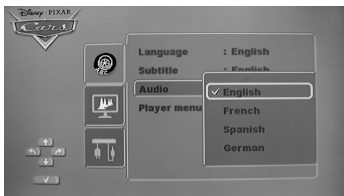
- Inglés
- Francés
- Español
- Alemán
- Italiano
- Portugués



Idioma de subtítulos

Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar “Subtítulos” y pulse ▶. Use el botón ▲ / ▼ para seleccionar un idioma de subtítulos (o Desactivado para no seleccionar ninguno) y pulse ENTER:

- Inglés
- Francés
- Español
- Alemán
- Italiano
- Portugués
- Auto
- Desactivado

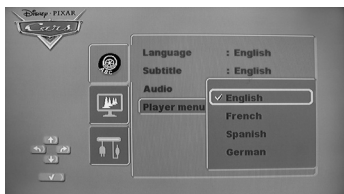


Idioma audio

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar “Audio” y pulse ▶. Use el botón ▲/▼ para seleccionar el idioma de audio deseado y pulse ENTER:

- Inglés
- Francés
- Español
- Alemán
- Italiano
- Portugués

MENÚ DE CONFIGURACIÓN (CONTINUACIÓN)



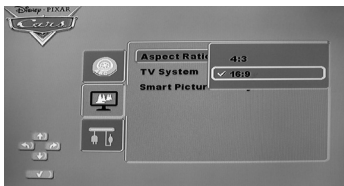
Idioma del menú del reproductor

Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar “Menú del reproductor” y pulse ►. Use el botón ▲ / ▼ para seleccionar el idioma de menú DVD deseado y pulse ENTER:

- Inglés
- Francés
- Español
- Alemán
- Italiano
- Portugués

CONFIGURACIÓN VIDEO

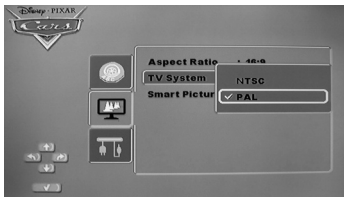
En modo detención, pulse el botón CONFIGURACIÓN con el mando a distancia. Aparecerá el MENÚ DE CONFIGURACIÓN DE SISTEMA; pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar “VIDEO” y pulse ► para confirmar.



Relación de aspecto

(4:3) – Seleccione esta opción si tiene una TV normal. Se mostrará una imagen “widescreen” con bandas negras encima y debajo en la pantalla de TV.

(16:9) – Seleccione esta opción para una TV widescreen (relación de pantalla 16:9)



Sistema TV

(NTSC) – Seleccione esta opción si la TV conectada tiene el sistema de color NTSC. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL y lo emitirá en formato NTSC.

(PAL) – Seleccione esta opción si la TV conectada tiene el sistema de color PAL. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC y lo emitirá en formato PAL.

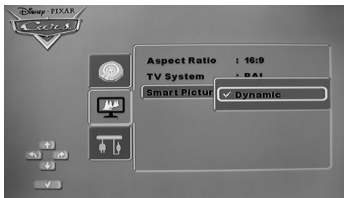


Imagen inteligente

Seleccione “Dinámico” y pulse ENTER para confirmar.

(Brillo) – Esta opción ajustará el brillo de toda la pantalla.

Tiene un rango de -16 a 16.

(Contraste) – Esta opción ajustará el contraste de toda la pantalla.

Tiene un rango de -16 a 16.

(Color) – Esta opción ajustará el color de toda la pantalla.

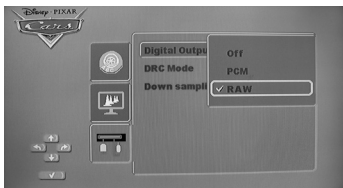
Tiene un rango de -16 a 16.



MENÚ DE CONFIGURACIÓN (CONTINUACIÓN)

CONFIGURACIÓN AUDIO

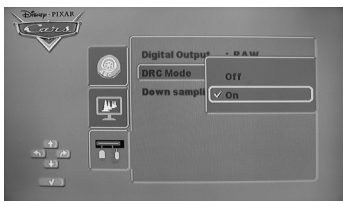
En modo detención, pulse el botón CONFIGURACIÓN con el mando a distancia. Aparecerá el MENÚ DE CONFIGURACIÓN DE SISTEMA; pulse los botones ▲ / ▼ para seleccionar "AUDIO" y pulse ► para confirmar.



SALIDA DIGITAL

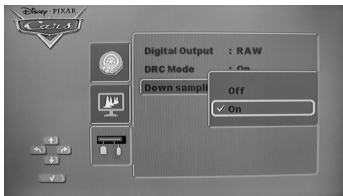
Seleccionando la configuración Salida Digital permite al usuario ajustar la salida audio de los puertos S/PDIF para que funcionen armonizadas con el equipo audio conectado al reproductor. Tiene las siguientes opciones disponibles.

- En "Audio", pulse ► para seleccionar "SALIDA DIGITAL" y pulse el botón ►.
 - (desactivado) – Desactiva la salida audio digital. Por ejemplo, si utiliza las tomas de SALIDA AUDIO ANTERIOR (I/D) para conectar a una TV o sistema estéreo.
 - (PCM) – Seleccione esta opción si el dispositivo conectado no puede decodificar audio multicanal. El reproductor DVD convertirá las señales multicanal Dolby Digital y MPEG-2 en PCM (Modulación de Código por Pulsos).
 - (RAW) – Seleccione esta opción si el dispositivo conectado tiene un decodificador multicanal integrado que soporte uno de los formatos de audio multicanal (Dolby Digital, MPEG-2).



MODO DRC

Seleccione "ACTIVADO" para activar el DRC (Compresión de Rango Dinámica) o "DESACTIVADO" para desactivar el DRC. La Compresión de Rango Dinámica comprimirá el rango dinámico de la pista audio del DVD.



DOWN SAMPLING

Cuando use una salida digital coaxial, seleccione "ACTIVADO" para activar el Downsampling, o "DESACTIVADO" para desactivarlo. Cuando el Down Sampling esté activado, la salida digital se muestreará a 48k aunque el audio original esté codificado en 96k para el DVD.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DEL DVD

NOTAS IMPORTANTES:

- Si intenta acceder a una función que no está disponible en el disco, aparecerá un símbolo en la parte superior derecha del la TV cuando esté en funcionamiento.
- Algunos discos pueden tardar algunos segundos en cargarse.
- Coja siempre el disco sin tocar ninguna de las dos superficies. Cuando inserte un disco, introdúzcalo con la cara de la superficie impresa hacia arriba, a continuación deberá alinearlo con las guías y emplazarlo en la posición adecuada.
- Es importante que lea el manual que acompaña el disco del DVD, ya que hay características que hay en este reproductor de DVD que no se pueden utilizar con algunos DVDs. También hay algunas otras características que son diferentes en cada disco, por lo que estas no aparecen en este manual del usuario.

SELECCIÓN DE LA TV

Encienda la TV , el reproductor de DVD y el Sistema de Amplificación de Audio (Si hay).

1. Presione el botón de "TV/VIDEO" que hay en la TV.
2. Seleccione el Modo Video (TV).

Nota: si hay más de un canal de Antena para la TV, seleccione el canal al que ha conectado el reproductor de DVD.

3. Seleccione la salida de audio apropiada en el amplificador de Antena (si hay).

REPRODUCCIÓN DE UN DVD

1. Presione el interruptor para girar la unidad; el LED anaranjado es luz.
2. Presione el interruptor de Abrir Tapa para abrir la tapa. Inserte un disco con la cara impresa en la parte superior de la bandeja del disco.
3. Cierre la tapa del disco. Una vez que se haya cargado, aparecerá la pantalla del menú del DVD. Utilice los botones de Navegación (◀, ▶, ▲, ▼) para seleccionar la opción deseada y el botón de INTRO para seleccionarla; la reproducción empezará inmediatamente.
4. Para parar la reproducción, presione el botón de STOP. Debido a que la unidad memorizará donde paró la reproducción, presione simplemente el botón de REPRODUCIR para continuar con la reproducción. Si pulsa dos veces el botón de STOP, la unidad se parará por completo.

NOTAS:

- Si aparece un MENÚ en la pantalla de la TV, presione los botones de Navegación (◀, ▶, ▲, ▼) para seleccionar la opción/punto deseado, a continuación presione el botón de INTRO. Asegúrese de consultar la cubierta del disco para más información.
- La opción de reanudar reproducción puede que no funcione en todos los discos.

MENÚ DEL DVD

Presione el botón de MENÚ y aparecerá el Menú Principal del Disco. Utilice los botones de Navegación (◀, ▶, ▲, ▼) para seleccionar la opción deseada, a continuación presione el botón de INTRO. Esta opción no está disponible en todos los discos.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DEL DVD (CONTINUACIÓN)

SALTO

Presione (menos de un segundo) el botón de SALTO ADELANTE sobre la unidad principal o presione el botón de (▶▶) sobre el mando a distancia para avanzar el DVD al comienzo del siguiente capítulo.

Presione (menos de un segundo) el botón de SALTO ATRÁS sobre la unidad principal o presione el botón de (◀◀) en el mando a distancia para mover el DVD al comienzo del capítulo anterior.

BÚSQUEDA

Durante la reproducción, presione el botón (▶▶) o (◀◀) en el mando a distancia para ir hacia delante o atrás al doble (2x) de velocidad para ir a una sección específica. Presione repetidamente estos botones y la velocidad aumentará a 4x, 8x, 16x y volver a reproducción normal.

El DVD se moverá hacia delante o atrás a gran velocidad hasta que presione de Nuevo el botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA, la reproducción normal se reiniciará en este punto.

PANTALLA

Quando reproduzca un DVD, pulse el botón PANTALLA en el mando a distancia una vez para ver el tiempo transcurrido del título y el tiempo restante del título. Púlselo por segunda vez para ver el título y capítulo actual. Púlselo por tercera vez para ver la configuración de audio y subtítulos. Púlselo por cuarta vez para ver la configuración de ángulo y repetición. Púlselo por quinta vez para desactivar la información.

Nota: No hay ANGLE Botón REPEAT y en las máquinas, aunque pulse DISPLAY botón que muestra el ángulo y la repetición, debe utilizarse en conjunción con los botones correspondientes.

REPRODUCIR / PAUSA

Presione una vez el botón de REPRODUCIR/PAUSA para detener la imagen. Presione de nuevo el botón de REPRODUCIR/PAUSA para volver a la reproducción normal.

SUBTÍTULOS

Esta función sólo es aplicable para discos DVD. Puede cambiar el idioma de los subtítulos pulsando el botón SUBTÍTULOS del mando a distancia.

Nota: El número de subtítulos depende del disco DVD.

AUDIO

Esta función es aplicable para el audio de DVD y CD pero con efectos diferentes.

- Si pulsa el botón de AUDIO en el mando a distancia, cambiará el canal de audio.

Nota: Cuando AV es entrada, esta tecla no tiene función.



FUNCIONAMIENTO BÁSICO DEL CD

REPRODUCCIÓN DEL CD

1. Presione el interruptor para girar la unidad; el LED anaranjado es luz.
2. Presione el interruptor de Apertura del Compartimento del CD para abrir la bandeja del CD. Inserte un disco en la bandeja del disco. Introduzca el disco con la cara de la superficie impresa en la parte de arriba.
3. Cierre la bandeja del disco. Tras cargarse, la reproducción se iniciará de forma automática.
4. Presione el botón de Stop en el mando a distancia para detener la reproducción.

SELECCIÓN DE PISTAS UTILIZANDO LOS BOTONES DE SALTO

Durante la reproducción, presione el botón de SALTO (▶▶) o (◀◀) en el mando a distancia para seleccionar la pista que desee reproducir.

FUNCIONAMIENTO DE CD DE IMÁGENES

REPRODUCCIÓN DE UN CD DE IMÁGENES

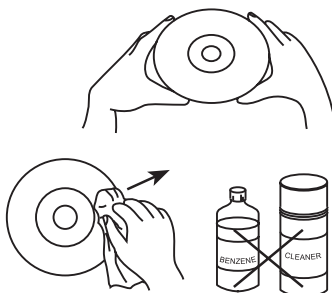
1. Presione el interruptor para girar la unidad; el LED anaranjado es luz.
2. Presione el Interruptor de Abrir Compartimento de CD para abrir la bandeja del disco. Inserte el CD de imágenes con la cara de la superficie impresa en la parte de arriba.
3. Cierre la bandeja del disco. Tras cargarse, el menú de CARPETA/ARCHIVO aparecerá en la pantalla de la TV. Presione los botones de Navegación (▲, ▼) para seleccionar la carpeta/pista deseada.
4. Presione el botón de INTRO para confirmar. Presione los botones de Navegación (▲, ▼) para seleccionar la imagen deseada, la vista de la imagen de la foto aparecerá en el área de vista previa. Presione el botón de REPRODUCCIÓN/INTRO para reproducir la imagen. Presione el botón de STOP en el mando a distancia para detener la reproducción.
5. Para seleccionar otras carpetas, presione los botones de Navegación (▲, ▼) para seleccionar “- -” a continuación presione el botón de INTRO para volver para seleccionar las carpetas y utilice los botones de Navegación (▲, ▼) para seleccionar de nuevo la carpeta deseada.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cuidado de los Discos

- Trate el disco cuidadosamente. Coja el disco por los extremos. Nunca ponga los dedos en contacto con la superficie del disco no impresa.
- No pegue en el disco cinta adhesiva, pegatinas, etc.
- Limpie el disco de forma periódica, con una gamuza suave, seca y limpia. Nunca utilice detergentes o limpiadores abrasivos para limpiar le disco. Si es necesario, utilice el kit de limpieza para CD.
- Si un disco salta o se bloquea en una sección del disco, es probable que esté sucio o dañado (rayado)
- Cuando limpie el disco, límpielo del centro a la parte exterior de forma lineal, nunca en movimientos circulares.
- Para evitar daños, los discos deberán de almacenarse en sus cubiertas despues de su uso.
- No exponga los discos a rayos directos solares, alto nivel de humedad, altas temperatures o polvo, etc. La exposición prolongada o las temperatures extremas pueden dañar el disco.
- No pegue o escriba nada en ninguna de las caras del disco, no utilice instrumentos de escritura afilados, o tinta, esto podría dañar la superficie.



Limpieza de la unidad

- Para prevenir incendio o choque peligroso, desconecte la unidad de la fuente de alimentación CA cuando vaya a limpiarlo.
- El acabado de la unidad se puede limpiar con una gamuza para el polvo como para cualquier otro mobiliario. Preste especial atención cuando limpie los componentes de plástico.
- Deberá utilizar jabón neutro o gamuza húmedas para el panel frontal.

GUÍA SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

Compruebe la siguiente guía para las posibles causas de un problema antes de contactar con el servicio técnico.

Síntoma	Cause	Corrección
La unidad no está recibiendo corriente.	• El adaptador para el Coche está desconectado.	• Inserte el Adaptador del Coche en la salida cc de 12V.
	• El interruptor de Encendido está desconectado.	• Conecte el interruptor de Encendido.
El interruptor de corriente está conectado, pero la unidad no funciona.	• No se ha insertado un disco.	• Inserte un disco.
No hay imagen (y/o sonido) y el indicador LED está de color NARANJA.	• El interruptor "FUENTE" se ajusta en la posición AV IN, pero no existe entrada de vídeo externa disponible.	• Ajuste el interruptor "FUENTE" correctamente, bien para una fuente de vídeo externa (AV IN) o (DVD) para jugar a disco interno.
	• El interruptor "FUENTE" se ajusta en la posición AV IN, pero se reproducen DVD, CD o disco de JPEG.	
	• El cable (s) de audio/vídeo externo no está conectado de forma adecuada.	• Compruebe adecuadamente la unidad para las conexiones externas.
Calidad pobre de la imagen o del audio.	• El equipo de audio/vídeo externo está apagado.	• Encienda el equipo conectado externo.
	• Se está reproduciendo un disco rayado o sucio.	• Limpie el disco siguiendo el procedimiento de la página 16.
El reproductor de DVD no reproduce.	• No se ha insertado un disco.	• Inserte un disco.
	• Se ha insertado un disco que no se puede reproducir.	• Inserte un disco que se pueda reproducir (compruebe el tipo de disco, el menú del sistema de la TV y el código regional).
	• El disco se ha insertado incorrectamente.	• Ponga el disco en la bandeja dle disco con la orientación adecuada.
	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.
	• Todavía hay un menú en la pantalla.	• Presione el botón de CONFIGURACIÓN en la unidad o el mando a distancia para cerrar el menú en la pantalla.
El mando a distancia no funciona correctamente.	• No se está apuntando a la unidad.	• Apunte con el mando al sensor de la unidad.
	• Se está utilizando muy lejos.	• Tiene un área de funcionamiento de 7m.
	• Hay un obstáculo entre el sensor del mando y el de la unidad.	• Quite le obstáculo.
	• Las baterías en el mando a distancia no tienen se están agotando.	• Substituya las baterías
No se puede cambiar la batería	• El adaptador de batería CA está desconectado de la toma de corriente de la pared o no está conectado a la unidad.	• Enchufe el adaptador CA firmemente en la toma de corriente de la pared y en la unidad también.
	• El interruptor está en la posición de ENCENDIDO.	• Ajuste el interruptor de conexión a la posición de APAGADO.

ESPECIFICACIONES

GENERAL

Alimentación	CD 9V-12V ∴ 1A
Consumo	10W
Dimensiones externas (LxPXA)	197 X 220 X 80 mm
Peso	1.0kg
Condiciones de funcionamiento	Temperatura: 5°C a 35°C
Estado de funcionamiento	Horizontal
Humedad de funcionamiento	5% a 90%

SISTEMA

Láser	Láser semiconductor ancho de onda 650nm
Sistema de señal	PAL/NTSC
S/R	más de 90dB
Rango dinámico	más de 90dB

ENTRADA

Vídeo compuesto	1,0V P-P 75 ohm, sinc. negativa
Audio	0.5Vrms 47Kohm

SALIDA

Vídeo compuesto	1,0V P-P 75 ohm, sinc. negativa
Salida audio (digital)	0.5V P-P 75ohm
Salida audio (analógica)	0.5Vrms 600ohm

ADAPTADOR CA/CD

Entrada	CA 220-240V~ 0.4A 50Hz
Salida	CD 9V ∴ 1A ⊖ ⊕

ACCESORIOS:

- 1 cable AV
- 1 auriculares
- 1 adaptador CA/CC
- 1 adaptador para encendedor del coche
- 1 mando a distancia
- 2 baterías "AAA" (para el mando a distancia)

* El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE



ATTENTION
RISQUES D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COFFRAGE (NI LE FONDS). ELEMENTS NON REPARABLES PAR L'UTILISATEUR. CONFIER TOUTE REPARATION A DU PERSONNEL QUALIFIE.

PRODUIT LASER
CLASSE 1

ATTENTION:

CE LECTEUR VIDEO NUMERIQUE UTILISE UN SYSTEME LASER.

POUR UNE BONNE UTILISATION DE CE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVER POUR CONSULTATION FUTURE. POUR TOUTE REPARATION, CONTACTER UN SERVICE AUTORISE - VOIR PROCEDURE REPARATION.

L'UTILISATION DE COMMANDES, REGLAGES ou TOUTE MANIPULATION AUTRES QUE CEUX SPECIFIES ICI PEUT EXPOSER A DES RADIATIONS DANGEREUSES. AFIN D'EVITER L'EXPOSITION DIRECTE AUX RAYONS LASER, NE PAS ESSAYER D'OUVRIR LE COFFRAGE. DES RADIATIONS LASER VISIBLES PEUVENT ETRE PRESENTES LORSQUE LE COFFRAGE EST OUVERT. NE PAS REGARDER LES RAYONS.

AVERTISSEMENT:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ou D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CE PRODUIT A LA PLUIE ou A L'HUMIDITE.

AVERTISSEMENT:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, ET TOUTE INTERFERENCE GENANTE, N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.

DANGER



RADIATION LASER INVISIBLE SI OUVERT ET SI DISPOSITIF DE SECURITE DEJOUÉ. EVITEZ L'EXPOSITION DIRECTE AU RAYON LASER.

SECURITE LASER

Cette unité utilise un système de rayon laser optique situé dans le mécanisme du lecteur CD conçu avec des dispositifs de sécurité intégrés. Ne tentez pas de démonter cette unité, consultez du personnel qualifié. Une exposition à ce laser invisible est dangereux pour l'œil.

PRODUIT LASER DE CLASSE -1 L'UTILISATION DES COMMANDES, DES REGLAGES OU DES PERFORMANCES DES PROCEDURES AUTRES QUE CELLES SPECIFIEES DANS DUDIT DOCUMENT PEUT RESULTER EN UN RISQUE D'EXPOSITION AUX RADIATIONS.



Le flash lumineux avec un symbole de flèche dans un triangle équilatéral, alerte l'utilisateur de la présence de "tension dangereuse non isolée" à l'intérieur du coffrage de l'appareil pouvant être d'une force suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral, alerte l'utilisateur de la présence de instructions importante de fonctionnement et entretien (réparation) dans les textes accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les incendies ou électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Cet appareil ne doit pas être exposés aux liquides ni aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, vases ou autres, ne doit être placé dessus.

La ventilation ne doit pas être gênée par des objets couvrant les ouvertures de ventilation, tels que journaux, nappes, tapis, etc.

Aucune source de flamme nue, telle que bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

La prise principale sert de déconnecteur, lequel doit rester constamment opérationnel.

L'extérieur de ce cordon flexible adaptateur AC / DC ne peut pas être remplacé, si le cordon est endommagé, l'adaptateur AC / DC sont irréparables et doivent être jetés.

Pour déconnecter complètement l'appareil, la prise principale doit être débranchée de l'arrivée locale de courant.

Fabriqué sous licence par les Laboratoires Dolby. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Travaux confidentiels non publiés. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés



Ordure

Veillez jeter ce produit de façon responsable dans un centre agréé ou dans une déchetterie prenant en charge le recyclage de ce type de déchet. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE (SUITE)

LIRE CES INSTRUCTION ATTENTIVEMENT AVANT DE METTRE CET APPAREIL EN MARCHÉ.

CE PRODUIT EST VENDU AVEC UN ADAPTEUR ET UN ADAPTEUR DE VOITURE

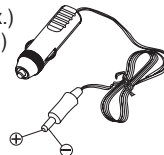
Adaptateur AC

1. Entrée : AC220V-240V~ 0.4A (max.) 50Hz
2. Sortie DC 9V \ominus \oplus \ominus \oplus



Adaptateur de voiture

1. Entrée : DC \ominus 12V 2A (max.)
2. Sortie : DC \ominus 12V 2A (max.)



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les incendies ou électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être exposés aux liquides ni aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, vases ou autres, ne doit être placé dessus.

La ventilation ne doit pas être gênée par des objets couvrant les ouvertures de ventilation, tels que journaux, nappes, tapis, etc.

Aucune source de flamme nue, telle que bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.

Une pression de son excessive des écouteurs et du casque peut causer une perte de l'ouïe.

Remplacement du fusible de l'adaptateur de voiture

Si le lecteur ne fonctionne pas avec l'adaptateur/cordon de voiture DC, vérifier le fusible (2A). S'il est brûlé, vérifier toutes les connexions et inspecter le cordon de l'adaptateur. Toujours remplacer le fusible avec un autre de même type et puissance. Si le fusible brûle à nouveau après remplacement, cela indique un problème potentiel. NE PAS remplacer un fusible avec un autre d'une puissance supérieure, cela risquant d'endommager le lecteur.

ATTENTION

Comme le circuit des CD peut être cause d'interférence avec d'autres postes de radio à proximité, il est préférable d'éteindre cet appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou de l'éloigner de la radio affectée.

PRECAUTIONS

NOTES SUR LE TRANSPORT:

- Lors du transport du lecteur DVD, toujours utiliser le carton et l'emballage originaux de transport. Pour un maximum de protection, emballer l'appareil comme il a été empaqueté à l'origine à l'usine.
- Ne pas utiliser de liquides volatiles, tels que insecticide, à proximité du lecteur DVD. Ne pas laisser de produits en gomme ou en plastique au contact du lecteur DVD pendant longtemps. Cela peut laisser des marques sur la finition.
- Les panneaux supérieur et arrière du lecteur DVD peuvent chauffer après une longue utilisation. C'est normal et n'indique pas un dysfonctionnement.
- Lorsque le lecteur DVD n'est pas utilisé, vérifier que le disque est enlevé et éteindre l'appareil.
- Si le lecteur DVD n'est pas utilisé pendant longtemps, cet appareil peut, par la suite, ne pas fonctionner correctement. Allumer et utiliser le lecteur DVD de temps en temps.

NOTES SUR LE POSITIONNEMENT DU LECTEUR DVD:

- Lorsque ce lecteur DVD est placé à proximité d'une TV, radio ou magnétoscope, l'image peut être appauvrie et le son brouillé. Dans ce cas, éloigner le lecteur DVD de la TV, radio ou magnétoscope.

NOTES SUR LE NETTOYAGE:

Utiliser un chiffon doux et sec pour le nettoyage.

- Si la saleté attache, tremper le chiffon dans une solution détergente, frotter bien et essuyer. Utiliser un chiffon sec pour sécher. Ne pas utiliser de solvant, tel que diluant et benzène, car ils peuvent endommager la surface du lecteur DVD.
- En cas d'utilisation d'un chiffon imbibé de produit nettoyant, suivre les instructions données avec ce chiffon.

AVERTISSEMENT: Le nettoyage et le réglage de la lentille et/ou des autres composants du mécanisme de lecture doivent être effectués par un technicien qualifié.

OBTECTION D'UNE IMAGE CLAIRE :

Le lecteur DVD est un appareil de haute technologie et de précision. Si la lentille du capteur optique et les parties de commande des disques sont sales ou usées, la qualité de l'image s'appauvrit. Pour obtenir une image claire, nous recommandons une inspection et un entretien (nettoyage ou remplacement des éléments) réguliers tous les 1000 heures d'utilisation selon l'environnement d'utilisation. Pour plus de détails, contacter votre vendeur le plus proche.

OTES SUR LA CONDENSATION D'HUMIDITE:

La condensation d'humidité endommage le lecteur DVD. Lire attentivement les indications suivantes.

- La condensation d'humidité survient par exemple lorsqu'on verse une boisson froide dans un verre par temps chaud. Des gouttes d'eau se forment à l'extérieur du verre. De même, l'humidité peut se condenser sur la lentille du capteur optique dans l'appareil, l'une des parties les plus importantes du lecteur DVD.

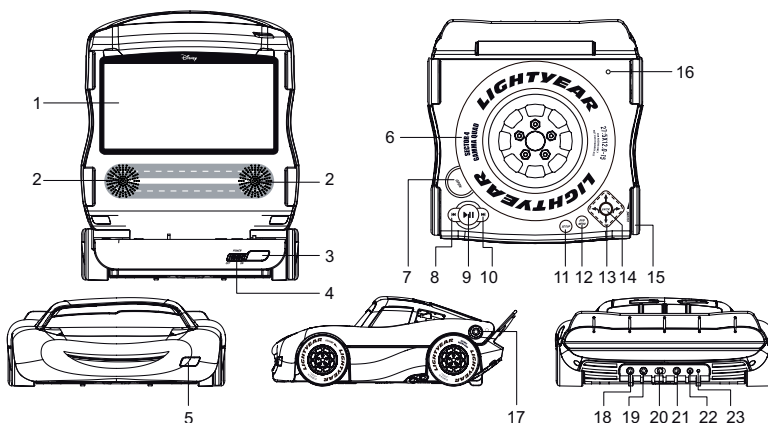
La condensation d'humidité survient dans les cas suivants:

- Lorsque le lecteur DVD est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud.
- Lorsque le lecteur DVD est utilisé dans une pièce où le chauffage vient d'être allumé, ou dans un endroit où l'air froid d'un climatiseur arrive directement sur l'appareil.
- En été, lorsque le lecteur DVD est utilisé dans un endroit chaud et humide juste après avoir été transporté depuis une pièce climatisée.
- Lorsque le lecteur DVD est utilisé dans une pièce humide.

Ne pas utiliser le lecteur DVD lorsqu'il peut y avoir de la condensation d'humidité

- Si le lecteur DVD est utilisé dans ce type de situation, les disques peuvent être endommagés ainsi que les parties internes. Retirer les disques, brancher le lecteur DVD, activer le lecteur DVD et le laisser sur "ON" pendant deux ou trois heures. Après deux ou trois heures, le lecteur DVD aura chauffé et évaporé toute humidité. Garder le lecteur DVD branché pour diminuer les risques de condensation d'humidité.

SITUATION DES COMMANDES



1. Ecran LCD
2. Haut-parleur
3. Capteur de distance
4. Interrupteur alimentation on/off
5. Indicateur de marche
6. Porte du DVD
7. Bouton d'ouverture de la porte du DVD
8. Bouton Saut en Arrière (◀◀)
9. Bouton Lecture / Pause
10. Bouton Saut Avant (▶▶)
11. Bouton Installation
12. Bouton Menu DVD
13. Bouton Navigation (▲, ▼, ▶, ►)
14. Bouton Entrée
15. Contrôle du Volume
16. Marche/arrêt du LCD
17. Prise Casque
18. Prise sortie AV
Remarque : Fonction de sortie AV disponible en mode DVD uniquement.
 Pour le but économiseur d'énergie, le panneau d'affichage à cristaux liquides sera automatiquement mis hors tension.
19. Prise d'entrée AV
Remarque : Pour vous assurer que le commutateur est sur la position "Entrée AV" lorsque le "Entrée AV" est en lecture.
20. Commutateur de source (DVD ◀▶ Entrée AV)
Remarque : Pour vous assurer que le commutateur est sur la position "DVD" lorsque le DVD est en lecture.
21. Prise Coaxiale
22. DC In Jack 9V-12V (⊖) (⊕)
23. Indicateur de charge -
 - Le témoin LED rouge est chargé.
 - Le témoin LED est vert si la batterie est complètement chargée
Remarque : La mise en charge doit être en mode OFF

* JACK ÉCOUTEURS

Pour une écoute privée, insérez des écouteurs stéréo 32 Ohms dans la prise casque. Ajustez le contrôle du volume au niveau que vous désirez.

Veuillez noter que els écouteurs sont déconnectés automatiquement.

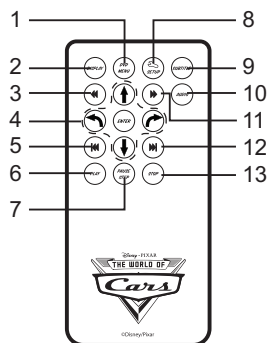
ATTENTION

LES SPÉCIALISTES DE L'AUDITION RECOMMANDENT LA VIGILANCE LORS DE L'ÉCOUTE PROLONGÉE À UN NIVEAU DE VOLUME FORT/ÉLEVÉ LORSQUE VOUS UTILISEZ UN CASQUE OU DES ÉCOUTEURS. RISQUE DE PERTE D'AUDITION SI VOUS ENTENDEZ UN SIFFLEMENT DANS LES OREILLES. RÉDUISEZ LE VOLUME OU ARRÊTEZ L'ÉCOUTE.

SITUATION DES COMMANDES (SUITE)

TÉLÉCOMMANDE

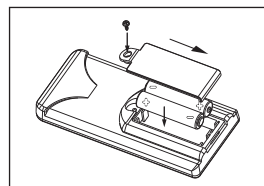
1. Bouton Menu DVD
2. Bouton Affichage
3. Bouton retour rapide (◀◀)
4. Bouton Navigation (▲, ▼, ►, ◄) / Entrée
5. Bouton Saut en Arrière (◀◀◀)
6. Bouton Lecture
7. Bouton Pause / Etape
8. Bouton Installation
9. Bouton Sous-titre
10. Bouton Audio
11. Bouton Avance Rapide (▶▶)
12. Bouton Saut Avant (▶▶▶)
13. Bouton Stop



INSTALLATION DES PILES (TELECOMMANDE)

INSTALLATION DES PILES

1. Dévisser le compartiment de piles.
2. Installer deux (2) piles "AAA" dans la télécommande, en faisant attention au dessin de polarité dans le compartiment.
3. Replacer le couvercle du compartiment.



PRECAUTIONS CONCERNANT LES PILES

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation de piles pour cet appareil:

1. Les piles (le bloc-pile ou les piles installées) ne devraient pas être exposées à une chaleur excessive telle que la lumière directe du soleil, un incendie ou quelque chose de similaire.
2. Ne pas tenter de recharger, court-circuiter, démonter, chauffer ni jeter au feu des piles.
3. Ne pas mélanger des piles anciennes et nouvelles.
4. Ne pas mélanger des piles alcaline, standard (carbone zinc), ou rechargeables (nickel cadmium).
5. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, retirer les piles pour éviter les dommages ou accidents qui pourraient arriver si les piles coulent.
6. Ne pas essayer de recharger des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées; elles peuvent surchauffer et éclater. (Suivre les indications du fabricant de piles.)
7. Jeter les piles selon les règlements locaux.

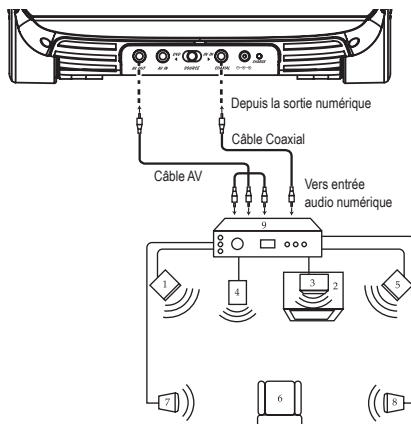
CONNEXION

NOTES POUR LA CONNEXION A UN TELEVISEUR :

- Connecter le lecteur DVD avec un câble AV à l'entrée AV du téléviseur.
- Régler la touche TV/VIDEO du téléviseur ou passer en configuration VIDEO.
- Lors de la connexion du DVD, voir le manuel de l'utilisateur du téléviseur, ainsi que ce manuel.
- Lors de la connexion du DVD à une TV, vérifier que les appareils sont éteints et débranchés avant d'effectuer toute connexion.
- Si le téléviseur ne comprend qu'une entrée audio, l'utilisation d'un connecteur "Y" peut être nécessaire. Voir dans un magasin de matériel électronique.
- Connecter le lecteur DVD directement au téléviseur. Si le lecteur DVD est connecté par un magnétoscope, l'image sera trouble car les disques DVD sont protégés contre la copie.

CONNEXION DU DVD A UN SYSTEME HOME CINEMA

1. Haut-parleur avant gauche
2. Téléviseur
3. Haut-parleur central – peut être situé sur ou sous une télévision.
4. Caisson de basses – peut être situé Partout dans la pièce.
5. Haut-parleur avant droit
6. Position Vue/écoute
La meilleure position d'écoute est obtenue en positionnant les chaises, canapés etc. au milieu de tous les haut-parleurs.
7. Haut-parleur arrière gauche
8. Haut-parleur arrière droit
9. Ampli AV w/Décodeur Dolby Digital / Décodeur DTS



Placer le caisson de basses et les haut-parleurs avant, arrière et central selon les positions montrée / décrites ici.

Une fois les haut-parleurs correctement positionnés, faire un test de tonalité sur l'ampli AV et régler le volume jusqu'à obtention du son souhaité. Pour de meilleurs résultats, s'asseoir en position de spectateur et faire régler le son par quelqu'un d'autre ; ceci permet d'optimiser les réglages.

NOTE: les haut-parleurs arrière peuvent également être situés sur le mur latéral en face du spectateur. Vérifier alors que le spectateur est entre les 2 haut-parleurs.

Tester pour trouver la meilleure position.

SUR LES DISQUES

Le code zone de ce lecteur DVD est :

Consultez la page suivante pour les informations concernant le code zone.



DISQUES LISIBLES :

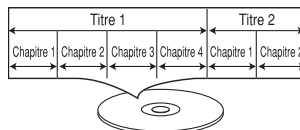
Les disques suivant peuvent être lus sur ce lecteur DVD :



TYPES DE DISQUES

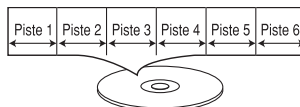
DVD

Les données sur la plupart des DVD sont divisées en sections appelées "titres" et en sous-sections appelées "chapitres", chacune ayant un numéro de titre ou de chapitre. Certaines fonctions de ce lecteur ne fonctionnent pas sur certains DVD comme elles ont été programmées. Si une fonction sélectionnée ne fonctionne pas comme souhaité, consulter la plaquette accompagnant le CD.



CD AUDIO

Les données sur un CD audio sont divisées en sections appelées "pistes", chacune ayant un numéro de piste AUDIO



IMPORTANT

Il est important de lire le manuel accompagnant les DVD, car certaines fonctions du lecteur DVD ne peuvent pas être utilisées sur certains DVD. Il y a également certaines fonctions optionnelles différentes pour chaque DVD, qui ne sont donc pas présentées dans ce manuel.

Notes sur le droit de copie :

Il est interdit par la loi de copier, diffuser, montrer, diffuser sur câble, représenter en public ou louer sans permission du matériel protégé contre la copie. Les disques DVD sont protégés contre la copie, et tout enregistrement de ces DVD sera brouillé. Ce produit contient une technologie de protection copyright protégée par la méthode de plainte de certains brevets américains et détenteurs de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie doit être autorisée par Macrovision Corporation, et est conçu pour l'utilisation familiale ou en cercle restreint uniquement à moins d'autorisation contraire de Macrovision Corporation. Le changement des technologies ou le démontage sont interdits.

Informations sur la gestion des zones

Ce lecteur DVD est conçu et fabriqué pour répondre aux informations de gestion de zone inscrites sur les DVD. Si le numéro de zone inscrit sur le DVD ne correspond pas à celui du lecteur, le lecteur ne peut pas lire le DVD. Certains DVD peuvent ne pas être lisibles sur ce lecteur s'ils ont été achetés dans une autre zone géographique ou fabriqués dans un but commercial. Si vous essayez de lire un disque non autorisé, le message "Erreur zone" s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Lorsque vous essayez de lire un disque non autorisé "ERREUR REGION" apparaît à l'écran.

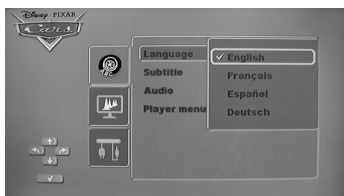
MENU CONFIGURATION

Mode réglages DVD

- En mode arrêt DVD, appuyer sur le bouton REGLAGES sur la télécommande, le menu des réglages apparaît sur l'écran.
- Le mode Réglages donne le menu pour la configuration de REGLAGE LANGUE, REGLAGE VIDEO et REGLAGE AUDIO.
- La sélection d'options dans le menu Réglages se fait avec les boutons directionnels et le bouton ENTRER.
- Pour quitter le menu Réglages, appuyer sur le bouton REGLAGES à nouveau.

REGLAGE LANGUE

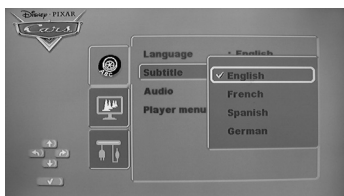
En mode ARRÊT, appuyer sur REGLAGES et choisir LANGUE avec la télécommande. Pour sélectionner une option, utiliser les boutons directionnels (▲ / ▼ / ◀ / ▶), puis appuyer sur ENTRER pour confirmer la sélection.



Langue (langue d'affichage à l'écran)

Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner "Langue", puis appuyer sur ▶ pour bouger le curseur sur la colonne des choix. Sélectionner une langue avec les boutons ▲ / ▼ et appuyer sur ENTRER:

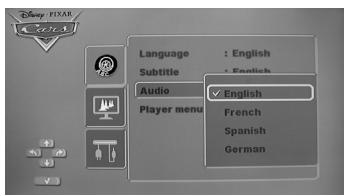
- Anglais
- Français
- Espagnol
- Allemand
- Italien
- Portugais



Langue de sous-titre

Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner "Sous-titre" et appuyer sur ▶. Sélectionner une langue de sous-titre avec les boutons ▲ / ▼ (ou Off pour aucun sous-titre) et appuyer sur ENTRER:

- Anglais
- Français
- Espagnol
- Allemand
- Italien
- Portugais
- Automatique
- Off



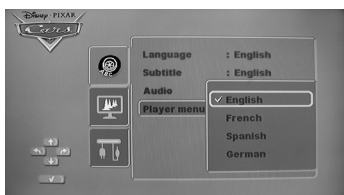
Langue audio

Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner "Audio" et appuyer sur ▶. Sélectionner une langue audio avec les boutons ▲ / ▼ et appuyer sur ENTRER:

- Anglais
- Français
- Espagnol
- Allemand
- Italien
- Portugais

FR - 8

MENU CONFIGURATION (SUITE)



Langue menu lecteur

Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner “Menu lecteur” et appuyer sur ►. Sélectionner une langue de menu DVD avec les boutons ▲ / ▼ et appuyer sur ENTER:

- Anglais
- Français
- Espagnol
- Allemand
- Italien
- Portugais

REGLAGE VIDEO

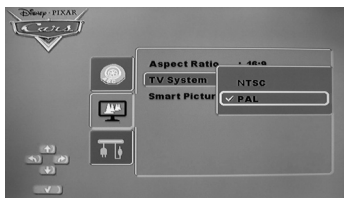
En mode ARRET, appuyer sur REGLAGES sur la télécommande, le MENU REGLAGE SYSTEME apparaît. Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner “VIDEO”, puis appuyer sur ► pour confirmer.



Aspect Ratio

(4:3) – Sélectionner cette option pour un écran TV normal. Le téléviseur affichera un “Ecran large” avec des bandes noires en haut et en bas.

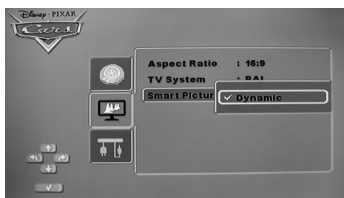
(16:9) - Sélectionner cette option pour un écran large (rapport 16:9)



Système TV

(NTSC) - Sélectionner cette option si le téléviseur raccordé est doté d'un système couleur NTSC. Le signal vidéo d'un disque PAL sortira en format NTSC.

(PAL) – Sélectionner cette option si le téléviseur raccordé est doté d'un système couleur PAL. Le signal vidéo d'un disque NTSC sortira en format PAL.



Qualité d'image

Sélectionner “Dynamique”, puis appuyer sur ENTER pour confirmer.

(Luminosité) – Cette option permet d'ajuster la luminosité de l'écran.

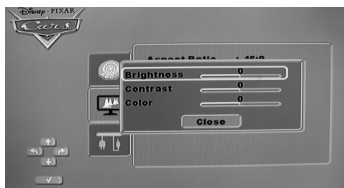
Portée de -16 à 16.

(Contraste) - Cette option permet d'ajuster le contraste sur l'écran.

Portée de -16 à 16.

(Couleur) - Cette option permet d'ajuster la couleur sur l'écran.

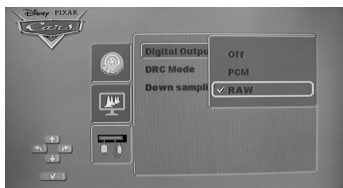
Portée de -16 à 16.



MENU CONFIGURATION (SUITE)

REGLAGE AUDIO

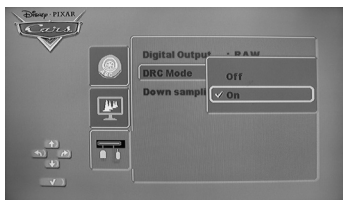
En mode ARRET, appuyer sur REGLAGES sur la télécommande, le MENU REGLAGE SYSTEME apparaît. Apuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner "AUDIO", puis appuyer sur ► pour confirmer.



SORTIE NUMERIQUE

Sélectionner le réglage Sortie numérique pour pouvoir régler la sortie audio du port S/PDIF pour fonctionner en harmonie avec l'équipement audio raccordé au lecteur, les options suivantes sont disponibles.

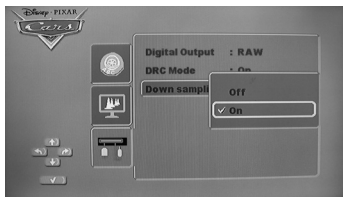
- Sous "Audio", appuyer sur ► pour sélectionner "SORTIE NUMERIQUE", puis appuyer sur ►.
- (off) – pour désactiver la sortie audio numérique. Par exemple, pour utiliser les fiches de SORTIE AUDIO AVANT (G/D) pour brancher un téléviseur ou un système stéréo.
- (PCM) – sélectionner si l'appareil raccordé ne peut pas décoder une sortie audio multicanaux. Le lecteur DVD convertit les signaux multicanaux Dolby Digital et MPEG-2 en PCM (Modulation d'impulsion codée).
- (RAW) - sélectionner si l'appareil raccordé est doté d'un décodeur multicanaux intégré supportant l'un des formats audio multicanaux (Dolby Digital, MPEG-2).



MODE DRC

Sélectionner "ON" pour activer le DRC (Compression de portée dynamique), ou "OFF" pour le désactiver.

La compression de portée dynamique compresse la portée dynamique de la piste audio du DVD.



DOWN SAMPLING

Avec une sortie numérique coaxiale, sélectionner "ON" pour activer le Down Sampling, ou "OFF" pour désactiver le Down Sampling.

Lorsque le Down Sampling est activé, la sortie numérique sera échantillonnée à 48k même si l'audio original est codé en 96k pour les DVD.

OPERATIONS DVD DE BASE

NOTES IMPORTANTES:

- Un symbole apparaît dans l'angle en haut à droite de l'écran de TV en cours d'opération si vous essayez d'accéder à une fonction non disponible sur le disque.
- Certains disques peuvent mettre quelques secondes à charger.
- Toujours tenir le disque de façon à ne pas toucher la surface. Lors de l'insertion du disque, le positionner avec la face imprimée vers le haut, l'aligner dans l'encastrement et le placer en position correcte.
- Il est important de lire le manuel qui accompagne les DVD car certaines fonctions de ce lecteur DVD ne peuvent pas être utilisées sur tous les DVD. Certaines fonctions optionnelles sont différentes pour chaque DVD, et ne sont donc pas expliquées dans ce manuel.

SELECTION TV

Allumer la TV, le lecteur DVD et le système d'ampli Audio (s'il y en a).

1. Appuyer sur "TV/VIDEO" sur la TV.
2. Sélectionner le mode Vidéo (TV).
Note: s'il y a plus d'un canal AV pour la TV, sélectionner le canal connecté au lecteur DVD.
3. Sélectionner la sortie audio qui convient sur l'ampli AV (s'il y en a).

LECTURE D'UN DVD

1. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'unité; la DEL orange est lumière.
2. Appuyer sur le bouton d'ouverture de la porte pour ouvrir le plateau de disques. Insérer un disque avec le côté labellisé vers le haut.
3. Fermer le plateau. Une fois le disque chargé, l'écran de menu du DVD doit apparaître. Utiliser les touches de Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) pour sélectionner l'option souhaitée et la touche ENTRER pour sélectionner; la lecture commence immédiatement.
4. Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche STOP. L'appareil mémorise l'endroit où il a été arrêté, appuyer simplement sur la touche LECTURE pour reprendre la lecture où elle s'était arrêtée. Une double pression sur STOP arrête complètement la lecture.

Remarque:

- Si un MENU apparaît sur l'écran TV, appuyer sur les touches de Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) pour sélectionner l'option/élément souhaité, puis appuyer sur la touche ENTRER. Consulter le livret ou le boîtier du disque pour plus d'informations.
- Le retour à la lecture peut ne pas fonctionner sur tous les disques.

MENU DVD

Appuyer sur la touche MENU, et le Menu principal du disque apparaît. Avec les touches de Navigation (◀, ▶, ▲, ▼) sélectionner l'option souhaitée, puis appuyer sur la touche ENTRER. Cette fonction n'est pas valide sur tous les disques.

OPERATIONS DVD DE BASE (SUITE)

SAUT

Appuyer sur la touche SAUT AVANT (moins de 1 sec) sur l'appareil principal ou appuyer sur la touche (▶▶) sur la télécommande pour avancer le DVD au début du chapitre suivant. Appuyer sur la touche SAUT EN ARRIÈRE (moins de 1 sec) sur l'appareil principal ou appuyer sur la touche (◀◀) sur la télécommande pour revenir au début du chapitre précédent.

RECHERCHE

En cours de lecture, appuyer sur les touches (▶▶) ou (◀◀) sur la télécommande pour faire avancer ou revenir en arrière le DVD en vitesse double (x2) pour trouver une section particulière. Appuyer à plusieurs reprises sur ces boutons et la vitesse augmente de x4, x8, x16 puis revient à la normale.

Le DVD avance ou retourne en vitesse rapide jusqu'à ce que soit pressée la touche LECTURE/PAUSE ; la lecture normale revient à ce moment.

AFFICHAGE

En cours de lecture de DVD, appuyer une fois sur AFFICHAGE sur la télécommande pour voir le temps écoulé et le temps restant du titre. Appuyer une deuxième fois pour voir le titre et chapitre en cours. Appuyer une troisième fois pour voir le réglage audio et de sous-titre. Appuyer une quatrième fois pour voir le réglage d'angle et de répétition. Appuyer une cinquième fois pour désactiver l'affichage.

Note: Il n'y a pas de touche REPEAT ANGLE et dans les machines mais sur la touche DISPLAY de presse indiquant que l'angle et le répète, il faut utiliser en conjonction avec les boutons correspondants.

LECTURE / PAUSE

Appuyer sur la touche LECTURE/PAUSE une fois pour mettre en pause l'image. Appuyer sur la touche LECTURE/PAUSE pour revenir à la lecture normale.

SOUS-TITRES

Cette fonction ne s'applique qu'aux disques DVD. Il est possible de modifier la langue de sous-titrage en appuyant sur le bouton SOUS-TITRES de la télécommande.

Remarque: Le nombre de sous-titres dépend du disque DVD.

AUDIO

Cette fonction s'applique aux DVD et CD audio avec différents effets.

- En appuyant sur la touche AUDIO de la télécommande, vous modifierez le canal audio.

Remarque : Lorsque AV est l'entrée, cette touche n'a aucune fonction.

OPERATION CD DE BASE

LECTURE DE CD

1. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'unité; la DEL orange est lumière.
2. Appuyer sur le bouton d'ouverture de la porte pour ouvrir le plateau de disques. Insérer un disque avec le côté labellisé vers le haut.
3. Fermer le plateau. Une fois le disque chargé, la lecture démarre automatiquement.
4. Appuyer sur STOP sur la télécommande pour arrêter la lecture.

SELECTION DES PISTES AVEC LA TOUCHE SAUT

En cours de lecture, appuyer sur les touches SAUT (▶▶▶) ou (◀◀◀) sur la télécommande pour sélectionner une piste à lire.

OPERATIONS SUR CD D'IMAGE

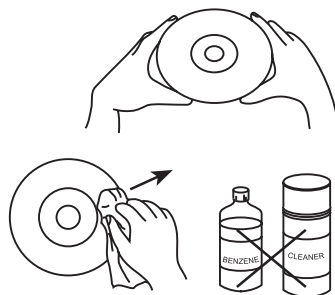
LECTURE D'UN CD D'IMAGE

1. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'unité; la DEL orange est lumière.
2. Appuyer sur le bouton d'ouverture de la porte pour ouvrir le plateau de disques. Insérer un disque avec le côté labellisé vers le haut.
3. Fermer le plateau. Une fois le disque chargé, le menu DOSSIER/IMAGE apparaît sur l'écran TV. Appuyer sur les touches de Navigation (▲, ▼) pour sélectionner le dossier/piste.
4. Appuyer sur la touche ENTRER pour confirmer. Appuyer sur les touches de Navigation (▲, ▼) pour sélectionner l'image souhaitée; l'aperçu de l'image apparaît dans la zone d'aperçu de l'image. Appuyer sur la touche ENTRER pour voir l'image. Appuyer sur STOP sur la télécommande pour arrêter la lecture.
5. Pour sélectionner d'autres dossiers, appuyer sur Navigation (▲, ▼) pour sélectionner «-» puis appuyer sur la touche ENTRER pour revenir sélectionner les dossiers et utiliser les touches de Navigation (▲, ▼) pour sélectionner le dossier souhaité.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Entretien des disques

- Traiter les disques avec précaution. Les tenir uniquement par les bords. Ne jamais laisser les doigts entrer en contact avec la surface brillante non imprimée du disque.
- Ne pas coller de scotch, autocollant, etc. sur la face imprimée du disque.
- Nettoyer les disques de temps en temps avec un chiffon sec, propre et sans produit. Ne jamais utiliser de détergent ou nettoyant abrasif pour nettoyer les disques. Si nécessaire, utiliser un kit de nettoyage de CD.
- Si un disque saute ou s'arrête sur une section, il est probablement sale ou endommagé (rayé).
- Pour le nettoyage du disque, essuyer en lignes droites depuis le centre vers les bord. Ne jamais essuyer en mouvements circulaires.
- Les disques doivent être stockés dans leur boîtier après chaque utilisation pour éviter les dommages.
- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil, à une forte humidité, de hautes températures, à la poussière, etc. Une exposition prolongée à des températures extrêmes peut déformer les disques.
- Ne pas coller ni écrire sur aucune face des disques. Les stylos ou l'encre peuvent endommager les surfaces.



Nettoyage de l'appareil

- Pour éviter les incendies et électrocution, débrancher l'appareil de l'alimentation AC lors du nettoyage.
- La finition de l'appareil peut être nettoyée avec un chiffon à poussière et entretenue comme un meuble. Nettoyer et essuyer les parties en plastique avec précaution.
- Un savon doux et un chiffon humide peuvent être utilisés pour le panneau avant.

GUIDE DE DEPANNAGE

En cas de problème, vérifier le guide suivant avant de contacter notre service.

Symptom	Cause	Correction
L'appareil ne reconnaît aucun bouton.	• L'adaptateur VOITURE est déconnecté.	• Insérer l'adaptateur VOITURE dans le DC voiture de sortie 12V.
	• L'interrupteur de marche est sur Off.	• Activer l'interrupteur.
Le bouton est sur ON mais l'appareil ne fonctionne pas. Il n'y a pas d'image (et/ou de son), et le LED est ORANGE.	• Aucun disque n'est inséré.	• Insérer un disque.
	• Le commutateur 'SOURCE' est réglé sur AV IN mais aucune entrée vidéo externe n'est disponible.	• Réglez le commutateur 'SOURCE' de manière appropriée soit pour une source vidéo externe (Entrée AV) ou (DVD) pour la lecture interne d'un disque.
	• Le commutateur 'SOURCE' est réglé sur AV IN mais un disque DVD, CD ou JPEG est en lecture.	
	• Les câbles externes vidéo/audio ne sont pas bien connectés.	
	• L'équipement vidéo/audio externe est éteint.	• Activer l'équipement externe.
	• Le disque est sale ou rayé.	• Nettoyer le disque selon les procédures décrites page 16.
Le Lecteur DVD ne démarre pas la lecture.	• Pas de disque inséré.	• Insérer un disque.
	• Le disque inséré n'est pas lisible.	• Insérer un disque lisible. (vérifier le type de disque, le menu système TV, et le Code zone).
	• Le disque est mis à l'envers ou mal encastré.	• Placer le disque à l'endroit et bien orienté.
	• Le disque est sale.	• Nettoyer le disque
	• Un menu est toujours sur l'écran.	• Appuyer sur la touche CONFIGURATION sur l'appareil ou la télécommande pour fermer le menu à l'écran.
La télécommande ne fonctionne pas correctement	• N'est pas pointée sur l'appareil.	• Pointer la télécommande sur le capteur.
	• Est trop éloignée.	• Faire fonctionner à moins de 23 pieds (7mètres)
	• Un obstacle se trouve devant le capteur .	• Retirer l'obstacle.
	• Les piles sont mortes.	• Remplacer les piles.
La batterie ne se charge pas	• L'adaptateur AC est déconnecté de la prise de courant murale ou n'est pas connecté à l'appareil.	• Connectez l'adaptateur AC correctement à la prise murale ainsi qu'à l'appareil.
	• Le commutateur de courant est placé sur ON.	• Réglez le commutateur de courant sur la position OFF.

SPECIFICATIONS

GENERALES

Alimentation	DC 9V-12V ∴ 1A
Consommation d'énergie	10W
Dimensions externes (WxPxH)	197 x 220 x 80 mm
Poids	1.0 kg
Température des conditions d'opération	Temperatura: 5°C à 35°C
Etat de fonctionnement	Horizontal
Taux d'humidité pour le fonctionnement	5% à 90%

SISTEME

Laser	Longueur de l'onde laser du Semiconducteur 650nm.
Système de signal	NTSC/PAL
Signal / Bruit	plus de 90db
Gamme dynamique	plus de 90db

ENTREE

Vidéo composite	1,0V P-P 75 ohm, synchronisation négative
Audio	0.5Vrms 47Kohm

SORTIE

Vidéo composite	1,0V P-P 75 ohm, synchronisation négative
Sortie Audio (Digitale)	0.5V P-P 75ohm
Sortie Audio (Analogue)	0.5Vrms 600ohm

ADAPTEUR AC/DC

Entrée	AC 220V-240V~ 0.4A 50Hz
Sortie	DC 9V ∴ 1A ⊖ ⊕

ACCESSOIRES :

- 1 câble AV
- 1 casque
- 1 adaptateur AC /DC
- 1 adaptateur allume-cigare
- 1 télécommande
- 2 piles AAA (pour la télécommande)

* La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans avis préalable.



THIS INSTRUCTION BOOK MAY CONTAIN ERRORS AND OMISSIONS.
DESIGN AND SPECIFICATION ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

ESTE LIBRO DE INSTRUCCIONES PUEDE CONTENER ERRORES Y OMISIONES.
EL DISÑO Y LAS ESPECIFICACIONES ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN NOTIFICAIÓN PREVIA

CE LIVRET D'INSTRUCTIONS PEUT CONTENIR DES ERREURS ET DES OMISIONS.
LE CONCEPT ET LES CARACTERISTIQUES SONT SUJETS A CHANGEMENTSANS PRAVIS

